

EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

295.304.530 - GRÜNTEK Panther 540 mm hedge shears;



295.303.813 - GRÜNTEK hedge shears Q - 32 Teleskop 680-825 mm;



295.303.600 - GRÜNTEK hedge shears Q-23 600 mm;



295.303.560 - GRÜNTEK hedge shears 560 mm;



Attention! The tool has sharp parts. Use with caution. There is a risk of cuts if used improperly.

1. Assignment:

Hedge shears help shape hedges to the desired shape and size. They can be used to create geometric shapes or to maintain a particular style of landscape design.

The scissors are suitable for removing excess, old or damaged branches, which helps to improve plant health and appearance.

Regular pruning of plants helps to ensure better air circulation

among the branches and prevents the development of diseases and fungal infections.

2. Main parameters of the tool:

2.1 GRÜNTEK Panther 540 mm Hedge Shears (Art. No. 295.304.530):

- The fluted, precision-ground blades, made of hardened carbon steel and coated with Teflon, ensure precise cuts even on small branches.
- The blade can be replaced quickly and easily for sharpening.
- Blade length: 230 mm.
- Overall length: 540 mm.
- The rounded shape of the handle provides a comfortable grip for both small and large hands. Suitable for long-term use.
- The angled position of the blade and handle makes it easier to cut leaves in hard-to-reach areas.
- The buffers on both sides act as shock absorbers and reduce the force during operation.
- Handle material: ash.
- Weight: 1010 g.

2.2 GRÜNTEK Q - 32 Teleskop 680-825 mm hedge shears (part no. 295.303.813):

- The scissor blades are made of forged carbon steel with a Teflon coating that prevents the adhesion of residues of branches, leaves and sap.
- This increases the speed and quality of the cut, as well as effective cleaning of the tool.
- The blades are 240 mm long, allowing you to quickly work on a large area.
- The sharp blades can handle branches up to 6 mm thick.
- The handles are made of aluminium, which provides strength and ease of use.
- It is possible to increase the handle length by 4 positions from 68 cm to 82.5 cm.
- Telescopic handles allow you to work with high hedges without the use of additional tools.
- Two-component grips provide comfortable work and prevent slipping.
- The slightly curved shape provides a comfortable grip for both small and large hands.
- The buffers on both sides act as shock absorbers and reduce the force during work.
- Weight: 1250 g.

2.3 GRÜNTEK hedge shears Q-23 600 mm (part no. 295.303.600):

- The scissor blades are made of forged carbon steel with a Teflon coating that prevents residues of branches, leaves and sap from sticking.
- This increases the speed and quality of the cut, as well as effective cleaning of the tool.
- The length of the blades is 225 mm, allowing you to quickly process a large area.
- The total length of the tool is 600 mm.

- The sharp blades can handle branches up to 6 mm thick.
- A high-quality mechanism connects the blades, providing easy movement of the working part and a clear cut of the branch.
- Two-component handles provide a comfortable grip for both small and large hands. They are suitable for prolonged use.
- The angled position of the blade and handle makes cutting easier.
- The stop buffers on both sides act as shock absorbers and reduce the force during operation.
- The scissors are suitable for both left- and right-handed users.
- Weight: 1006 g.

2.4 GRÜNTEK 560 mm hedge shears (part no. 295.303.560):

- The scissor blades are made of Japanese SK5 steel, with a double Teflon coating that prevents the adhesion of branch, leaf and sap residues.
- This increases the speed and quality of the cut, as well as effective cleaning of the tool.
- The length of the blades is 214 mm, allowing you to quickly process a large area.
- The total length of the tool is 570 mm.
- A high-quality mechanism connects the blades, ensuring easy movement of the working part and a clear cut of the branch.
- With the individually adjustable blade preload, you can adjust the tension of both corrugated blades at any time to achieve a more precise cut.
- To do this, use the pivoting head in the middle of the brushcutter above the stop buffers.
- The two-component handles provide a comfortable grip for both small and large hands. They are suitable for prolonged use.
- The blade and handle are angled for easy cutting in hard-to-reach areas.
- The stop buffers mounted on both sides act as shock absorbers and reduce the force during operation.
- Weight: 1068 g.

3. Safety precautions when working with the tool:

- 3.1. Ensure that your work area is free of foreign objects that could damage the scissors or cause injury. If you are working on a slope or uneven surface, take special care to avoid falls.
- 3.2. Do not allow unauthorized persons (especially children) to be present during operation.
- 3.3. Wear gloves to protect your hands from possible cuts or rubbing. Wear safety goggles to protect your eyes from dirt particles, leaves, etc. Wear appropriate footwear and safety equipment when working at heights.
- 3.4. Keep your back straight and stand at a comfortable height. Do not bend over too much to avoid back pain. Work at a comfortable pace and do not try to finish the job quickly. Quick and careless movements can lead to injury.
- 3.5. Keep handles and gripping surfaces clean and free from oil or grease.
- 3.6. Caution - The tool contains sharp parts. Store piercing and cutting tools in a designated place.
- 3.7. Hold the tool firmly while working. Always hold the scissors by the handles and do not touch the blades when not in use.
- 3.8. Use the scissors only for their intended purpose. Do not

use for cutting hard objects.

3.9. Improper use of the tool may result in injuries to hands, eyes, face, or other parts of the body.

3.10. The company is not responsible for improper use of the tool, misuse, or the use of damaged or worn tools.

Remember to follow these safety measures to prevent injuries and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:

4.1. Inspect the blades to make sure they are free of cracks, defects or rust. They must be clean and sharp. Handles must be firm and show no signs of wear.

4.2. If there are any plant debris or debris on the scissors, remove them. A brush or soft cloth can be used for this purpose. If necessary, you can use a soapy water solution to remove dirt, and then dry the scissors well.

4.3. Apply a small amount of oil to the blades to keep them smooth and efficient. Also apply oil to the joints and rotate the scissors several times to ensure that it is evenly distributed.

4.4. If the scissor blades become dull, they need to be sharpened. Use special sharpening tools or contact a professional to sharpen the blades.

4.5. Make sure that all screws and bolts on the scissors are properly fastened. This will ensure reliable operation of the mechanism.

4.6. Make sure the blades are working efficiently by making several test cuts.

4.7. Prepare the work area. Remove all foreign objects from the work area so that they do not interfere with the process and cause injury. Make sure that the surface you will be working on is level and safe.

5. Instructions for use:

- Take the scissors firmly in your hands to ensure that you have control of the tool. Your fingers should be positioned comfortably, without excessive tension.
- Keep your back straight to avoid pain. Change your position from time to time when working on different areas to avoid fatigue. Avoid working on slippery or unstable surfaces.
- Keep your hands on the scissor handles and do not place them on the blades.
- Keep your feet shoulder-width apart for stability.
- When cutting large or thick branches, position the tool to give you maximum control. Do not attempt to cut branches that exceed the recommended blade diameter.
- Inspect the work area. Determine which parts need pruning. Look for dead, damaged or diseased branches, as well as parts that need shaping. Determine the desired shape and size of the bush. Plan which branches need to be removed to achieve this shape.
- First, cut off dead, damaged or diseased branches. This improves air circulation and contributes to the overall health of the plant. Place the scissor blades close to the base of the branch where it joins the main stem and make a clean cut.
- To create an aesthetic shape, cut off the ends of the branches that extend beyond the desired contour. Cut in sections, gradually creating the desired shape. Hold the scissors at an angle and make smooth movements. Cut in the direction of growth to avoid damaging healthy parts of the plant.

- The best time to prune shrubs depends on the type of plant. It is usually done in the early spring before active growth begins or in late summer after flowering. Shrubs should be pruned regularly to maintain their health and shape. The frequency of pruning depends on the growth rate and the type of plant.

6. Maintenance:

- After each use, remove any remaining grass and dirt from the scissor blades. This can be done with a brush, cloth or soft cleaning tool. For a more thorough cleaning, you can wash the blades with soap and water. After washing, dry the blades thoroughly to avoid corrosion.
- Check the sharpness of the blades regularly. If the shears do not cut branches properly, the blades are likely to be dull. Use special tools to sharpen the blades, or have them sharpened by a professional. Follow the instructions for proper sharpening to maintain the shape of the blades and keep them balanced.
- Apply a small amount of oil to the joints and blades. This helps to reduce friction and prevent rust. Do this after each use, or as needed if you notice the blades are not functioning properly.
- Regularly check that all screws and bolts on the scissors are in place and tight. Loose or slack screws can affect the performance of the scissors.
- Check the scissors regularly for cracks, broken parts, or rust.
- For complex repairs or adjustments, it is best to contact a professional or service centre.

7. Storage and transportation:

7.1. Transport the tool in individual rigid transport packaging that ensures its integrity. Use a blade guard or other

protective housing to prevent damage and avoid cuts.

7.2. When transporting the scissors, make sure that they do not come into contact with other tools or objects that could damage them.

7.3. When transporting large or multiple pairs of scissors, use rigid containers or boxes with padded inserts to avoid moving them and possible damage.

7.4. Transport is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transport.

7.5. Keep the product in a locked place to prevent its use and damage by unauthorized persons, especially children. Do not allow persons who are not familiar with the safety regulations to operate the product.

7.6. During loading and unloading and transport, the product must not be subjected to shocks. Be careful not to drop the scissors from a height, as this may damage them. Do not place heavy objects on the tools.

7.7. Store the tools in a dry place where the humidity level (approximately 50-60 %) is controlled. Humidity promotes corrosion, so use dehumidifiers or air conditioning if necessary.

7.8. When carrying or transporting tools with sharp parts, keep these parts covered.

8. Disposal:

The hedge shears are made from materials that do not easily decompose naturally. During the decomposition process, this can cause some environmental pollution. To protect the environment and use natural resources efficiently, dispose of worn or damaged tools according to local disposal regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG

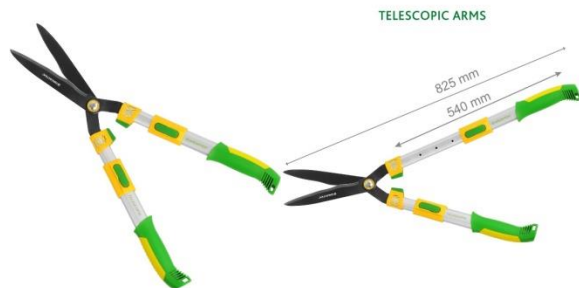


ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Anweisungen befolgen.

295.304.530 - GRÜNTEK Heckenschere Panther 540 mm;



295.303.813 - GRÜNTEK Professionelle Teleskop-Heckenschere 240 mm 680 - 825 mm;



295.303.600 - GRÜNTEK Q-23 600 mm Heckenschere;



295.303.560 - GRÜNTEK 560 mm Heckenschere;



Achtung! Das Werkzeug hat scharfe Teile. Gehen Sie vorsichtig damit um. Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Schnittgefahr.

1. Einsatzgebiet:

Heckenscheren helfen, Hecken in die gewünschte Form und Größe zu bringen. Sie können verwendet werden, um geometrische Formen zu schaffen oder einen bestimmten Stil im Landschaftsdesign zu pflegen.

Die Scheren eignen sich zum Entfernen von überschüssigen, alten oder beschädigten Ästen, was zur Verbesserung der Gesundheit und des Erscheinungsbilds der Pflanzen beiträgt. Regelmäßiger Rückschnitt der Pflanzen trägt zu einer besseren Luftzirkulation zwischen den Ästen bei und verhindert die Entwicklung von Krankheiten und Pilzinfektionen.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

2.1 GRÜNTEK Panther 540 mm Heckenschere (Art. Nr. 295.304.530):

- Die gerillten, präzisionsgeschliffenen Klingen aus gehärtetem Kohlenstoffstahl mit Teflonbeschichtung sorgen für präzise Schnitte, auch bei kleinen Ästen.
- Die Klinge kann schnell und einfach zum Schärfen ausgetauscht werden.
- Klingenlänge: 230 mm.
- Gesamtlänge: 540 mm.
- Die abgerundete Form des Griffs sorgt für einen komfortablen Griff sowohl für kleine als auch für große Hände. Geeignet für den langfristigen Einsatz.
- Die schräge Position von Klinge und Griff erleichtert das Schneiden von Blättern an schwer zugänglichen Stellen.
- Die Puffer auf beiden Seiten wirken als Stoßdämpfer und reduzieren die Kraft während der Arbeit.
- Griffmaterial: Esche.
- Gewicht: 1010 g.

2.2 GRÜNTEK Q-32 Teleskop 680-825 mm Heckenschere (Art. Nr. 295.303.813):

- Die Scherenklingen sind aus geschmiedetem Kohlenstoffstahl mit einer Teflonbeschichtung gefertigt, die das Anhaften von Rückständen wie Ästen, Blättern und Saft verhindert.
- Dies erhöht die Schnittgeschwindigkeit und -qualität sowie die effektive Reinigung des Werkzeugs.
- Die Klingen sind 240 mm lang und ermöglichen es, schnell auf einer großen Fläche zu arbeiten.
- Die scharfen Klingen können Äste bis zu 6 mm Durchmesser schneiden.
- Die Griffe bestehen aus Aluminium, das für Festigkeit und Benutzerfreundlichkeit sorgt.
- Die Griffverlängerung ist in 4 Positionen von 68 cm bis 82,5 cm einstellbar.
- Die Teleskopgriffe ermöglichen das Arbeiten an hohen Hecken ohne zusätzliche Werkzeuge.
- Zweikomponenten-Griffe sorgen für komfortables Arbeiten und verhindern ein Abrutschen.
- Die leicht gebogene Form sorgt für einen komfortablen Griff sowohl für kleine als auch für große Hände.
- Die Puffer auf beiden Seiten wirken als Stoßdämpfer und reduzieren die Kraft während der Arbeit.
- Gewicht: 1250 g.

2.3 GRÜNTEK Q-23 600 mm Heckenschere (Art. Nr. 295.303.600):

- Die Scherenklingen bestehen aus geschmiedetem Kohlenstoffstahl mit einer Teflonbeschichtung, die das Anhaften von Rückständen wie Ästen, Blättern und Saft verhindert.
- Dies erhöht die Schnittgeschwindigkeit und -qualität sowie die effektive Reinigung des Werkzeugs.
- Die Klingenlänge beträgt 225 mm, wodurch Sie schnell auf einer großen Fläche arbeiten können.
- Die Gesamtlänge des Werkzeugs beträgt 600 mm.
- Die scharfen Klingen können Äste bis zu 6 mm Durchmesser schneiden.
- Ein hochwertiger Mechanismus verbindet die Klingen und sorgt für eine einfache Bewegung des Arbeitsteils und einen klaren Schnitt des Astes.
- Zweikomponenten-Griffe sorgen für einen komfortablen Griff sowohl für kleine als auch für große Hände. Sie sind für den Langzeiteinsatz geeignet.
- Die schräge Position der Klinge und des Griffs erleichtert das Schneiden.
- Die Anschlagpuffer auf beiden Seiten wirken als Stoßdämpfer und reduzieren die Kraft während der Arbeit.
- Die Scheren sind sowohl für Links- als auch für Rechtshänder geeignet.
- Gewicht: 1006 g.

2.4 GRÜNTEK 560 mm Heckenschere (Art. Nr. 295.303.560):

- Die Scherenklingen sind aus japanischem SK5-Stahl gefertigt und haben eine doppelte Teflonbeschichtung, die das Anhaften von Rückständen wie Ästen, Blättern und Saft verhindert.
- Dies erhöht die Schnittgeschwindigkeit und -qualität sowie die effektive Reinigung des Werkzeugs.
- Die Klingenlänge beträgt 214 mm, wodurch Sie schnell auf einer großen Fläche arbeiten können.
- Die Gesamtlänge des Werkzeugs beträgt 570 mm.
- Ein hochwertiger Mechanismus verbindet die Klingen und sorgt für eine einfache Bewegung des Arbeitsteils und einen klaren Schnitt des Astes.
- Mit der individuell einstellbaren Klingen-Vorspannung können Sie die Spannung beider Wellenschneiden jederzeit anpassen, um einen präziseren Schnitt zu erzielen.
- Verwenden Sie dazu den schwenkbaren Kopf in der Mitte des Freischneiders oberhalb der Anschlagpuffer.
- Die Zweikomponenten-Griffe sorgen für einen komfortablen Griff sowohl für kleine als auch für große Hände. Sie sind für den Langzeiteinsatz geeignet.
- Die Klinge und der Griff sind schräg gestellt, um das Schneiden an schwer zugänglichen Stellen zu erleichtern.
- Die auf beiden Seiten montierten Anschlagpuffer wirken als Stoßdämpfer und reduzieren die Kraft während der Arbeit.
- Gewicht: 1068 g.

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

3.1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Arbeitsbereich frei von Fremdkörpern ist, die die Schere beschädigen oder Verletzungen verursachen könnten. Seien Sie besonders

vorsichtig, wenn Sie auf einem Hang oder unebenem Boden arbeiten, um Stürze zu vermeiden.

3.2. Lassen Sie während der Arbeit keine unbefugten Personen (insbesondere Kinder) anwesend sein.

3.3. Tragen Sie Handschuhe, um Ihre Hände vor möglichen Schnitten oder Abrieb zu schützen. Tragen Sie eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor Schmutzpartikeln, Blättern usw. zu schützen. Tragen Sie geeignetes Schuhwerk und Sicherheitsausrüstung bei der Arbeit in der Höhe.

3.4. Halten Sie Ihren Rücken gerade und arbeiten Sie in einer bequemen Höhe. Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne, um Rückenschmerzen zu vermeiden. Arbeiten Sie in einem angenehmen Tempo und versuchen Sie nicht, die Arbeit schnell zu beenden. Schnelle und unvorsichtige Bewegungen können zu Verletzungen führen.

3.5. Halten Sie die Griffe und Greifflächen sauber und frei von Öl oder Fett.

3.6. Vorsicht - Das Werkzeug enthält scharfe Teile. Bewahren Sie stechende und schneidende Werkzeuge an einem dafür vorgesehenen Ort auf.

3.7. Halten Sie das Werkzeug während der Arbeit fest. Halten Sie die Schere immer an den Griffen und berühren Sie die Klingen nicht, wenn sie nicht in Gebrauch sind.

3.8. Verwenden Sie die Schere nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie sie nicht zum Schneiden harter Gegenstände.

3.9. Unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen an Händen, Augen, Gesicht oder anderen Körperteilen führen.

3.10. Das Unternehmen haftet nicht für unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs, Missbrauch oder die Verwendung beschädigter oder abgenutzter Werkzeuge.

Beachten Sie diese Sicherheitsmaßnahmen, um Verletzungen zu vermeiden und ein sicheres Arbeitsumfeld zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch: 4.1. Überprüfen Sie die Klingen, um sicherzustellen, dass sie frei von Rissen, Defekten oder Rost sind. Sie müssen sauber und scharf sein. Die Griffe müssen fest sitzen und dürfen keine Anzeichen von Abnutzung aufweisen.

4.2. Entfernen Sie Pflanzenreste oder Schmutz von der Schere. Verwenden Sie dazu eine Bürste oder ein weiches Tuch. Bei Bedarf können Sie eine Seifenlauge verwenden, um den Schmutz zu entfernen, und die Schere anschließend gut trocknen.

4.3. Tragen Sie eine kleine Menge Öl auf die Klingen auf, um sie glatt und effizient zu halten. Tragen Sie auch Öl auf die Gelenke auf und bewegen Sie die Schere mehrmals, um sicherzustellen, dass das Öl gleichmäßig verteilt wird.

4.4. Wenn die Scherenklingen stumpf werden, müssen sie geschärft werden. Verwenden Sie spezielle Schleifwerkzeuge oder wenden Sie sich an einen Fachmann, um die Klingen zu schärfen.

4.5. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Bolzen an der Schere fest angezogen sind. Dies gewährleistet einen zuverlässigen Betrieb des Mechanismus.

4.6. Stellen Sie sicher, dass die Klingen durch einige Test-Schnitte effizient arbeiten.

4.7. Bereiten Sie den Arbeitsbereich vor. Entfernen Sie alle Fremdkörper aus dem Arbeitsbereich, damit sie den Arbeitsprozess nicht stören und keine Verletzungen

verursachen. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche, auf der Sie arbeiten, eben und sicher ist.

5. Verwendung:

- Halten Sie die Schere fest in den Händen, um die Kontrolle über das Werkzeug zu gewährleisten. Ihre Finger sollten bequem positioniert sein, ohne übermäßige Spannung.
- Halten Sie den Rücken gerade, um Schmerzen zu vermeiden. Ändern Sie von Zeit zu Zeit Ihre Position, wenn Sie an verschiedenen Stellen arbeiten, um Ermüdung zu vermeiden. Vermeiden Sie die Arbeit auf rutschigen oder instabilen Oberflächen. Halten Sie die Hände an den Scherengriffen und legen Sie sie nicht auf die Klingen. Halten Sie die Füße schulterbreit auseinander, um Stabilität zu gewährleisten.
- Beim Schneiden großer oder dicker Äste positionieren Sie das Werkzeug so, dass Sie maximale Kontrolle haben. Versuchen Sie nicht, Äste zu schneiden, die den empfohlenen Klingendurchmesser überschreiten.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich. Bestimmen Sie, welche Teile beschnitten werden müssen. Suchen Sie nach abgestorbenen, beschädigten oder kranken Ästen sowie nach Teilen, die geformt werden müssen. Bestimmen Sie die gewünschte Form und Größe des Busches. Planen Sie, welche Äste entfernt werden müssen, um diese Form zu erreichen.
- Schneiden Sie zuerst abgestorbene, beschädigte oder kranke Äste ab. Dies verbessert die Luftzirkulation und fördert die allgemeine Gesundheit der Pflanze. Platzieren Sie die Scherenklingen nahe der Basis des Astes, wo er auf den Hauptstamm trifft, und machen Sie einen sauberen Schnitt.
- Um eine ästhetische Form zu schaffen, schneiden Sie die Enden der Äste ab, die über die gewünschte Kontur hinausragen. Schneiden Sie abschnittsweise und formen Sie allmählich die gewünschte Form. Halten Sie die Schere in einem Winkel und machen Sie gleichmäßige Bewegungen. Schneiden Sie in Wuchsrichtung, um gesunde Teile der Pflanze nicht zu beschädigen.
- Der beste Zeitpunkt zum Schneiden von Sträuchern hängt von der Art der Pflanze ab. In der Regel erfolgt dies im frühen Frühjahr vor Beginn des aktiven Wachstums oder im Spätsommer nach der Blüte. Sträucher sollten regelmäßig beschnitten werden, um ihre Gesundheit und Form zu erhalten. Die Häufigkeit des Schnitts hängt von der Wachstumsrate und der Art der Pflanze ab.

6. Wartung:

- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch Gras- und Schmutzreste von den Scherenklingen. Dies kann mit einer Bürste, einem Tuch oder einem weichen Reinigungswerkzeug erfolgen. Für eine gründlichere Reinigung können Sie die Klingen mit Wasser und Seife waschen. Trocknen Sie die Klingen nach dem Waschen gründlich ab, um Korrosion zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Schärfe der Klingen. Wenn die Schere die Äste nicht richtig schneidet, sind die Klingen wahrscheinlich stumpf. Verwenden Sie spezielle Werkzeuge, um die Klingen zu schärfen, oder lassen Sie sie von einem

Fachmann schärfen. Befolgen Sie die Anweisungen für das richtige Schärfen, um die Form der Klingen zu erhalten und das Gleichgewicht zu bewahren.

- Tragen Sie eine kleine Menge Öl auf die Gelenke und Klingen auf. Dies hilft, Reibung zu reduzieren und Rost zu verhindern. Tun Sie dies nach jedem Gebrauch oder bei Bedarf, wenn Sie bemerken, dass die Klingen nicht richtig funktionieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben und Bolzen an der Schere vorhanden und festgezogen sind. Lose oder lockere Schrauben können die Leistung der Schere beeinträchtigen.
- Überprüfen Sie die Schere regelmäßig auf Risse, beschädigte Teile oder Rost.
- Für komplexe Reparaturen oder Anpassungen wenden Sie sich am besten an einen Fachmann oder ein Servicecenter.

7. Lagerung und Transport:

- 7.1. Transportieren Sie das Werkzeug in einer stabilen Transportverpackung, die seine Unversehrtheit gewährleistet. Verwenden Sie einen Klingenschutz oder eine andere Schutzhülle, um Beschädigungen und Schnittverletzungen zu vermeiden.
 - 7.2. Stellen Sie beim Transport der Schere sicher, dass sie nicht mit anderen Werkzeugen oder Gegenständen in Kontakt kommt, die sie beschädigen könnten.
 - 7.3. Beim Transport mehrerer Scheren verwenden Sie stabile Behälter oder Kisten mit gepolsterten Einlagen, um ein Verrutschen und mögliche Schäden zu vermeiden.
 - 7.4. Der Transport ist mit allen Transportmitteln möglich, die die Unversehrtheit des Produkts gewährleisten, gemäß den allgemeinen Transportvorschriften.
 - 7.5. Bewahren Sie das Produkt an einem verschlossenen Ort auf, um eine Nutzung und Beschädigung durch Unbefugte, insbesondere Kinder, zu verhindern. Lassen Sie Personen, die mit den Sicherheitsvorschriften nicht vertraut sind, das Produkt nicht bedienen.
 - 7.6. Das Produkt darf während des Be- und Entladens sowie des Transports keinen Stößen ausgesetzt werden. Achten Sie darauf, die Schere nicht aus großer Höhe fallen zu lassen, da sie sonst beschädigt werden könnte. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Werkzeuge.
 - 7.7. Lagern Sie die Werkzeuge an einem trockenen Ort, an dem der Feuchtigkeitsgehalt (ca. 50-60 %) kontrolliert wird. Feuchtigkeit fördert die Korrosion. Verwenden Sie gegebenenfalls Luftentfeuchter oder Klimaanlage.
 - 7.8. Decken Sie bei der Aufbewahrung oder beim Transport von Werkzeugen mit scharfen Teilen diese Teile ab.
- #### 8. Entsorgen:
- Die Heckenschere besteht aus Materialien, die sich nicht leicht auf natürliche Weise zersetzen. Beim Zersetzungsprozess kann dies zu Umweltverschmutzungen führen. Um die Umwelt zu schützen und natürliche Ressourcen effizient zu nutzen, entsorgen Sie abgenutzte oder beschädigte Werkzeuge gemäß den örtlichen Entsorgungsvorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle. Suivez les instructions.

295.304.530 - GRÜNTEK Panther 540 mm Cisailles à Haies;



295.303.813 - GRÜNTEK Q - 32 Teleskop 680-825 mm Cisailles à Haies;



295.303.600 - GRÜNTEK Cisailles à Haies Q-23 600 mm;



295.303.560 - GRÜNTEK 560 mm Cisailles à Haies;



1. Utilisation :

Les cisailles à haies permettent de tailler les haies selon la forme et la taille souhaitées. Elles peuvent être utilisées pour créer des formes géométriques ou pour entretenir un style de design paysager spécifique.

Les cisailles conviennent à l'élimination des branches excédentaires, anciennes ou endommagées, ce qui aide à améliorer la santé et l'apparence des plantes.

La taille régulière des plantes permet d'assurer une meilleure circulation de l'air parmi les branches et prévient le développement de maladies et d'infections fongiques.

2. Principaux paramètres de l'outil :

2.1 GRÜNTEK Panther 540 mm Cisailles à Haies (Réf. 295.304.530) :

- Les lames ondulées, affûtées avec précision, fabriquées en acier au carbone trempé et revêtues de téflon, assurent des coupes précises, même sur les petites branches.
- La lame peut être remplacée rapidement et facilement pour l'affûtage.
- Longueur de la lame : 230 mm.
- Longueur totale : 540 mm.
- La forme arrondie du manche offre une prise en main confortable pour les petites et grandes mains. Convient pour une utilisation à long terme.
- La position inclinée de la lame et du manche facilite la coupe des feuilles dans les zones difficiles d'accès.
- Les amortisseurs de chaque côté servent d'amortisseurs et réduisent la force pendant l'utilisation.
- Matériau du manche : frêne.
- Poids : 1010 g.

2.2 GRÜNTEK Q - 32 Teleskop 680-825 mm Cisailles à Haies (Réf. 295.303.813) :

- Les lames des cisailles sont en acier au carbone forgé avec un revêtement en téflon qui empêche l'adhérence des résidus de branches, de feuilles et de sève.
- Cela augmente la vitesse et la qualité de la coupe, ainsi que le nettoyage efficace de l'outil.
- Les lames mesurent 240 mm de long, ce qui vous permet de travailler rapidement sur une grande surface.
- Les lames tranchantes peuvent couper des branches d'un diamètre allant jusqu'à 6 mm.
- Les poignées sont en aluminium, ce qui assure solidité et facilité d'utilisation.
- Il est possible d'augmenter la longueur de la poignée de 4 positions, de 68 cm à 82,5 cm.
- Les poignées télescopiques permettent de travailler sur des haies hautes sans utiliser d'outils supplémentaires.
- Les poignées bimatière offrent un travail confortable et empêchent de glisser.
- La forme légèrement courbée assure une prise en main confortable pour les petites et grandes mains.
- Les amortisseurs des deux côtés servent de coussins et réduisent la force pendant le travail.
- Poids : 1250 g.

2.3 GRÜNTEK Cisailles à Haies Q-23 600 mm (Réf. 295.303.600) :

- Les lames des cisailles sont en acier au carbone forgé avec un revêtement en téflon qui empêche l'adhérence des résidus de branches, de feuilles et de sève.

- Cela augmente la vitesse et la qualité de la coupe, ainsi que le nettoyage efficace de l'outil.
- La longueur des lames est de 225 mm, ce qui permet de traiter rapidement une grande surface.
- La longueur totale de l'outil est de 600 mm.
- Les lames tranchantes peuvent couper des branches d'un diamètre allant jusqu'à 6 mm.
- Un mécanisme de haute qualité relie les lames, assurant un mouvement facile de la partie de travail et une coupe nette de la branche.
- Les poignées bimatière offrent une prise en main confortable pour les petites et grandes mains. Elles conviennent à une utilisation prolongée.
- La position inclinée de la lame et du manche facilite la coupe.
- Les amortisseurs des deux côtés servent de coussins et réduisent la force pendant l'utilisation.
- Les cisailles conviennent aux utilisateurs droitiers et gauchers.
- Poids : 1006 g.

2.4 GRÜNTEK 560 mm Cisailles à Haies (Réf. 295.303.560) :

- Les lames des cisailles sont fabriquées en acier japonais SK5, avec un double revêtement en téflon qui empêche l'adhérence des résidus de branches, de feuilles et de sève.
- Cela augmente la vitesse et la qualité de la coupe, ainsi que le nettoyage efficace de l'outil.
- La longueur des lames est de 214 mm, ce qui vous permet de traiter rapidement une grande surface.
- La longueur totale de l'outil est de 570 mm.
- Un mécanisme de haute qualité relie les lames, assurant un mouvement facile de la partie de travail et une coupe nette de la branche.
- Grâce à la précharge de lame réglable individuellement, vous pouvez ajuster la tension des deux lames ondulées à tout moment pour obtenir une coupe plus précise.
- Pour cela, utilisez la tête pivotante au milieu du coupe-broussailles au-dessus des butées.
- Les poignées bimatière offrent une prise en main confortable pour les petites et grandes mains. Elles conviennent à une utilisation prolongée.
- La lame et le manche sont inclinés pour faciliter la coupe dans les zones difficiles d'accès.
- Les amortisseurs montés des deux côtés servent de coussins et réduisent la force pendant l'utilisation.
- Poids : 1068 g.

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

- 3.1. Assurez-vous que votre espace de travail est exempt d'objets étrangers qui pourraient endommager les cisailles ou causer des blessures. Si vous travaillez sur une pente ou une surface inégale, faites particulièrement attention pour éviter les chutes.
- 3.2. Ne permettez pas aux personnes non autorisées (en particulier les enfants) d'être présentes pendant l'utilisation.
- 3.3. Portez des gants pour protéger vos mains contre les coupures ou les frottements possibles. Portez des lunettes de protection pour protéger vos yeux des particules de saleté, des feuilles, etc. Portez des chaussures appropriées et un

équipement de sécurité lorsque vous travaillez en hauteur.

3.4. Gardez le dos droit et travaillez à une hauteur confortable. Ne vous penchez pas trop pour éviter les douleurs dorsales. Travaillez à un rythme confortable et n'essayez pas de terminer le travail rapidement. Les mouvements rapides et imprudents peuvent entraîner des blessures.

3.5. Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres et exemptes d'huile ou de graisse.

3.6. Attention - L'outil contient des parties tranchantes. Rangez les outils perforants et tranchants dans un endroit désigné.

3.7. Tenez fermement l'outil pendant le travail. Tenez toujours les cisailles par les poignées et ne touchez pas les lames lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

3.8. Utilisez les cisailles uniquement pour l'usage auquel elles sont destinées. Ne les utilisez pas pour couper des objets durs.

3.9. Une utilisation incorrecte de l'outil peut entraîner des blessures aux mains, aux yeux, au visage ou à d'autres parties du corps.

3.10. L'entreprise n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte de l'outil, de son mauvais usage ou de l'utilisation d'outils endommagés ou usés.

Respectez ces mesures de sécurité pour éviter les blessures et créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

4.1. Inspectez les lames pour vous assurer qu'elles sont exemptes de fissures, de défauts ou de rouille. Elles doivent être propres et tranchantes. Les poignées doivent être solides et ne pas montrer de signes d'usure.

4.2. S'il y a des débris de plantes ou des débris sur les cisailles, enlevez-les. Vous pouvez utiliser une brosse ou un chiffon doux à cet effet. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une solution d'eau savonneuse pour enlever la saleté, puis bien sécher les cisailles.

4.3. Appliquez une petite quantité d'huile sur les lames pour les garder lisses et efficaces. Appliquez également de l'huile sur les articulations et faites tourner les cisailles plusieurs fois pour assurer une répartition uniforme.

4.4. Si les lames des cisailles deviennent ternes, elles doivent être affûtées. Utilisez des outils d'affûtage spéciaux ou contactez un professionnel pour affûter les lames.

4.5. Assurez-vous que toutes les vis et tous les boulons des cisailles sont correctement fixés. Cela garantira le bon fonctionnement du mécanisme.

4.6. Assurez-vous que les lames fonctionnent efficacement en effectuant plusieurs coupes d'essai.

4.7. Préparez la zone de travail. Enlevez tous les objets étrangers de la zone de travail afin qu'ils n'interfèrent pas avec le processus et ne causent pas de blessures. Assurez-vous que la surface sur laquelle vous allez travailler est plane et sûre.

5. Mode d'emploi :

- Tenez fermement les cisailles dans vos mains pour vous assurer de contrôler l'outil. Vos doigts doivent être positionnés confortablement, sans tension excessive.

- Gardez le dos droit pour éviter la douleur. Changez de position de temps en temps lorsque vous travaillez dans différentes zones pour éviter la fatigue. Évitez de travailler sur des surfaces glissantes ou instables. Gardez vos mains sur les poignées des cisailles et ne les placez pas sur les lames. Gardez

vos pieds écartés à la largeur des épaules pour plus de stabilité.

- Lorsque vous coupez des branches grandes ou épaisses, positionnez l'outil pour vous donner un maximum de contrôle. N'essayez pas de couper des branches qui dépassent le diamètre de lame recommandé.
- Inspectez la zone de travail. Déterminez quelles parties doivent être élaguées. Recherchez des branches mortes, endommagées ou malades, ainsi que des parties qui nécessitent un façonnage. Déterminez la forme et la taille souhaitées du buisson. Planifiez quelles branches doivent être enlevées pour atteindre cette forme.
- Coupez d'abord les branches mortes, endommagées ou malades. Cela améliore la circulation de l'air et contribue à la santé globale de la plante. Placez les lames des cisailles près de la base de la branche, là où elle rejoint la tige principale, et effectuez une coupe nette.
- Pour créer une forme esthétique, coupez les extrémités des branches qui dépassent le contour souhaité. Coupez par sections, créant progressivement la forme souhaitée. Tenez les cisailles à un angle et faites des mouvements réguliers. Coupez dans le sens de la croissance pour ne pas endommager les parties saines de la plante.
- Le meilleur moment pour tailler les arbustes dépend du type de plante. Cela se fait généralement au début du printemps avant le début de la croissance active ou à la fin de l'été après la floraison. Les arbustes doivent être taillés régulièrement pour maintenir leur santé et leur forme. La fréquence de taille dépend de la vitesse de croissance et du type de plante.

6. Entretien :

- Après chaque utilisation, retirez les résidus d'herbe et de saleté des lames des cisailles. Cela peut être fait avec une brosse, un chiffon ou un outil de nettoyage doux. Pour un nettoyage plus approfondi, vous pouvez laver les lames avec du savon et de l'eau. Après le lavage, séchez soigneusement les lames pour éviter la corrosion.
- Vérifiez régulièrement la netteté des lames. Si les cisailles ne coupent pas correctement les branches, il est probable que les lames soient ternes. Utilisez des outils spéciaux pour affûter les lames, ou faites-les affûter par un professionnel. Suivez les instructions pour un affûtage correct afin de maintenir la forme des lames et de les garder équilibrées.
- Appliquez une petite quantité d'huile sur les articulations et les lames. Cela aide à réduire les frottements et à prévenir la rouille. Faites-le après chaque utilisation, ou au besoin si vous remarquez que les lames ne fonctionnent pas correctement.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis et tous les boulons des cisailles sont en place et bien serrés. Les vis lâches ou desserrées peuvent affecter les performances des cisailles.

- Vérifiez régulièrement les cisailles pour détecter d'éventuelles fissures, pièces cassées ou rouille.
- Pour des réparations ou des ajustements complexes, il est préférable de contacter un professionnel ou un centre de service.

7. Le stockage et le transport :

- 7.1. Transportez l'outil dans un emballage rigide individuel qui garantit son intégrité. Utilisez une protection de lame ou une autre housse de protection pour éviter les dommages et les coupures.
- 7.2. Lors du transport des cisailles, assurez-vous qu'elles ne sont pas en contact avec d'autres outils ou objets susceptibles de les endommager.
- 7.3. Lors du transport de grandes cisailles ou de plusieurs paires de cisailles, utilisez des conteneurs rigides ou des boîtes avec des inserts rembourrés pour éviter leur déplacement et d'éventuels dommages.
- 7.4. Le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.
- 7.5. Conservez le produit dans un endroit fermé à clé pour éviter son utilisation et ses dommages par des personnes non autorisées, en particulier les enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées avec les règles de sécurité utiliser le produit.
- 7.6. Pendant le chargement et le déchargement ainsi que le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs. Faites attention à ne pas laisser tomber les cisailles d'une hauteur, car cela pourrait les endommager. Ne placez pas d'objets lourds sur les outils.
- 7.7. Conservez les outils dans un endroit sec où le niveau d'humidité (environ 50-60 %) est contrôlé. L'humidité favorise la corrosion, utilisez donc des déshumidificateurs ou la climatisation si nécessaire.
- 7.8. Lorsque vous transportez des outils avec des parties tranchantes, couvrez ces parties.

8. Mise au rebut :

Les cisailles à haies sont fabriquées à partir de matériaux qui ne se décomposent pas facilement naturellement. Pendant le processus de décomposition, cela peut entraîner une certaine pollution environnementale. Pour protéger l'environnement et utiliser efficacement les ressources naturelles, éliminez les outils usés ou endommagés conformément aux réglementations locales en matière de mise au rebut.

IT: MANUALE D'USO



ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Seguire le istruzioni.

295.304.530 - GRÜNTEK Panther 540 mm cesoie per siepi;



295.303.813 - GRÜNTEK Q - 32 Teleskop 680-825 mm cesoie per siepi;



295.303.600 - GRÜNTEK cesoie per siepi Q-23 600 mm;



295.303.560 - GRÜNTEK cesoie per siepi 560 mm;



Attenzione! L'utensile ha parti affilate. Usare con cautela. C'è il rischio di tagli se utilizzato in modo improprio.

1. Assegnazione: Le cesoie per siepi aiutano a modellare le siepi nella forma e dimensione desiderata. Possono essere utilizzate per creare forme geometriche o per mantenere uno stile specifico di design del paesaggio. Le forbici sono adatte

per rimuovere rami in eccesso, vecchi o danneggiati, migliorando così la salute e l'aspetto delle piante. La potatura regolare delle piante aiuta a garantire una migliore circolazione dell'aria tra i rami e previene lo sviluppo di malattie e infezioni fungine.

2. Parametri principali dell'utensile:

2.1 GRÜNTEK Panther 540 mm cesoie per siepi (art. n. 295.304.530):

- Le lame ondulate, affilate con precisione e realizzate in acciaio al carbonio temprato e rivestite in Teflon, garantiscono tagli precisi anche su rami piccoli.
- La lama può essere sostituita rapidamente e facilmente per l'affilatura.
- Lunghezza lama: 230 mm.
- Lunghezza totale: 540 mm.
- La forma arrotondata del manico offre una presa comoda sia per mani piccole che grandi. Adatta per un uso prolungato.
- La posizione angolata della lama e del manico facilita il taglio delle foglie in aree difficili da raggiungere.
- I tamponi su entrambi i lati agiscono come ammortizzatori e riducono la forza durante l'uso.
- Materiale del manico: frassino.
- Peso: 1010 g.

2.2 GRÜNTEK Q - 32 Teleskop 680-825 mm cesoie per siepi (art. n. 295.303.813):

- Le lame delle forbici sono realizzate in acciaio al carbonio forgiato con rivestimento in Teflon che impedisce l'adesione dei residui di rami, foglie e linfa.
- Questo aumenta la velocità e la qualità del taglio, oltre a facilitare la pulizia dell'utensile.
- Le lame sono lunghe 240 mm, consentendo di lavorare rapidamente su un'ampia area.
- Le lame affilate possono tagliare rami fino a 6 mm di spessore.
- I manici sono realizzati in alluminio, che garantisce resistenza e facilità d'uso.
- È possibile aumentare la lunghezza del manico in 4 posizioni da 68 cm a 82,5 cm.
- I manici telescopici permettono di lavorare con siepi alte senza l'uso di attrezzi aggiuntivi.
- Le impugnature a due componenti offrono un lavoro confortevole e prevengono lo scivolamento.
- La forma leggermente curva garantisce una presa confortevole sia per mani piccole che grandi.
- I tamponi su entrambi i lati agiscono come ammortizzatori e riducono la forza durante il lavoro.
- Peso: 1250 g.

2.3 GRÜNTEK cesoie per siepi Q-23 600 mm (art. n. 295.303.600):

- Le lame delle forbici sono realizzate in acciaio al carbonio forgiato con rivestimento in Teflon che impedisce l'adesione dei residui di rami, foglie e linfa.
- Questo aumenta la velocità e la qualità del taglio, oltre a facilitare la pulizia dell'utensile.
- La lunghezza delle lame è di 225 mm, consentendo di lavorare rapidamente su un'ampia area.
- La lunghezza totale dell'utensile è di 600 mm.
- Le lame affilate possono tagliare rami fino a 6 mm di spessore.
- Un meccanismo di alta qualità collega le lame, garantendo un facile movimento della parte di lavoro e un taglio netto del ramo.
- I manici a due componenti offrono una presa confortevole sia per mani piccole che grandi. Adatti per un uso prolungato.
- La posizione angolata della lama e del manico facilita il taglio.
- I tamponi su entrambi i lati agiscono come ammortizzatori e riducono la forza durante l'uso.
- Le forbici sono adatte sia per utenti destrimani che mancini.
- Peso: 1006 g.

2.4 GRÜNTEK cesoie per siepi 560 mm (art. n. 295.303.560):

- Le lame delle forbici sono realizzate in acciaio giapponese SK5, con doppio rivestimento in Teflon che impedisce l'adesione dei residui di rami, foglie e linfa.
- Questo aumenta la velocità e la qualità del taglio, oltre a facilitare la pulizia dell'utensile.
- La lunghezza delle lame è di 214 mm, consentendo di lavorare rapidamente su un'ampia area.
- La lunghezza totale dell'utensile è di 570 mm.
- Un meccanismo di alta qualità collega le lame, garantendo un facile movimento della parte di lavoro e un taglio netto del ramo.
- Con la regolazione individuale del precarico della lama, è possibile regolare la tensione di entrambe le lame ondulate in qualsiasi momento per ottenere un taglio più preciso.
- Per fare questo, utilizzare la testa pivotante al centro del decespugliatore sopra i tamponi.
- I manici a due componenti offrono una presa confortevole sia per mani piccole che grandi. Adatti per un uso prolungato.
- La lama e il manico sono angolati per facilitare il taglio in aree difficili da raggiungere.
- I tamponi su entrambi i lati agiscono come ammortizzatori e riducono la forza durante l'uso.
- Peso: 1068 g.

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

- 3.1. Assicurarsi che l'area di lavoro sia priva di oggetti estranei che potrebbero danneggiare le forbici o causare lesioni. Se si lavora su un pendio o su una superficie irregolare, prestare particolare attenzione per evitare cadute.
- 3.2. Non permettere la presenza di persone non autorizzate (soprattutto bambini) durante l'uso.
- 3.3. Indossare guanti per proteggere le mani da possibili tagli o sfregamenti. Indossare occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi da particelle di sporco, foglie, ecc. Indossare calzature e dispositivi di protezione adeguati quando si lavora in altezza.
- 3.4. Mantenere la schiena dritta e stare ad un'altezza comoda.

Non piegarsi troppo per evitare dolori alla schiena. Lavorare a un ritmo confortevole e non cercare di finire il lavoro in fretta. Movimenti rapidi e trascurati possono causare lesioni.

3.5. Mantenere manici e superfici di presa puliti e privi di olio o grasso.

3.6. Attenzione - L'utensile contiene parti affilate. Conservare gli utensili taglienti in un luogo designato.

3.7. Tenere l'utensile saldamente durante il lavoro. Tenere sempre le forbici per i manici e non toccare le lame quando non in uso.

3.8. Utilizzare le forbici solo per lo scopo previsto. Non utilizzare per tagliare oggetti duri.

3.9. L'uso improprio dell'utensile può causare lesioni a mani, occhi, viso o altre parti del corpo.

3.10. La società non è responsabile per l'uso improprio dell'utensile, l'abuso o l'uso di utensili danneggiati o usurati.

Ricordare di seguire queste misure di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

4.1. Ispezionare le lame per assicurarsi che non presentino crepe, difetti o ruggine. Devono essere pulite e affilate. I manici devono essere solidi e non presentare segni di usura.

4.2. Se ci sono detriti vegetali o residui sulle forbici, rimuoverli. A tale scopo, è possibile utilizzare una spazzola o un panno morbido. Se necessario, utilizzare una soluzione di acqua e sapone per rimuovere lo sporco e poi asciugare bene le forbici.

4.3. Applicare una piccola quantità di olio sulle lame per mantenerle lisce ed efficienti. Applicare anche olio sulle giunture e ruotare le forbici più volte per assicurarsi che sia distribuito uniformemente.

4.4. Se le lame delle forbici diventano smussate, devono essere affilate. Utilizzare strumenti di affilatura speciali o rivolgersi a un professionista per affilare le lame.

4.5. Assicurarsi che tutte le viti e i bulloni delle forbici siano ben serrati. Ciò garantirà il corretto funzionamento del meccanismo.

4.6. Verificare che le lame funzionino correttamente effettuando diversi tagli di prova.

4.7. Preparare l'area di lavoro. Rimuovere tutti gli oggetti estranei dall'area di lavoro in modo che non interferiscano con il processo e non causino lesioni. Assicurarsi che la superficie su cui si lavora sia livellata e sicura.

5. Come si usa:

- Prendere saldamente le forbici per garantire il controllo dell'utensile. Le dita devono essere posizionate comodamente, senza eccessiva tensione.

- Mantenere la schiena dritta per evitare dolori. Cambiare posizione di tanto in tanto quando si lavora su aree diverse per evitare l'affaticamento.

- Evitare di lavorare su superfici scivolose o instabili. Tenere le mani sui manici delle forbici e non posizionarle sulle lame.

- Tenere i piedi alla larghezza delle spalle per una maggiore stabilità.

- Quando si tagliano rami grandi o spessi, posizionare l'utensile in modo da avere il massimo controllo. Non tentare di tagliare rami che superano il diametro massimo consigliato per le lame.

- Ispezionare l'area di lavoro. Determinare quali parti devono essere potate. Cercare rami morti, danneggiati o malati, nonché parti che necessitano di essere modellate.

Determinare la forma e la dimensione desiderate del cespuglio. Pianificare quali rami devono essere rimossi per ottenere questa forma.

- Per prima cosa, tagliare i rami morti, danneggiati o malati. Questo migliora la circolazione dell'aria e contribuisce alla salute generale della pianta. Posizionare le lame delle forbici vicino alla base del ramo dove si unisce al fusto principale e fare un taglio netto.
- Per creare una forma estetica, tagliare le estremità dei rami che si estendono oltre il contorno desiderato. Tagliare a sezioni, creando gradualmente la forma desiderata. Tenere le forbici ad angolo e fare movimenti fluidi. Tagliare nella direzione di crescita per evitare di danneggiare le parti sane della pianta.
- Il periodo migliore per potare gli arbusti dipende dal tipo di pianta. Generalmente, la potatura viene effettuata all'inizio della primavera, prima dell'inizio della crescita attiva o alla fine dell'estate, dopo la fioritura. Gli arbusti devono essere potati regolarmente per mantenere la loro salute e forma. La frequenza della potatura dipende dalla velocità di crescita e dal tipo di pianta.

6. Manutenzione:

- Dopo ogni utilizzo, rimuovere l'erba e lo sporco rimanenti dalle lame delle forbici. Questo può essere fatto con una spazzola, un panno o un utensile per la pulizia morbido. Per una pulizia più accurata, è possibile lavare le lame con acqua e sapone. Dopo il lavaggio, asciugare accuratamente le lame per evitare la corrosione.
- Controllare regolarmente l'affilatura delle lame. Se le forbici non tagliano correttamente i rami, è probabile che le lame siano smussate. Utilizzare strumenti speciali per affilare le lame o farle affilare da un professionista. Seguire le istruzioni per l'affilatura corretta per mantenere la forma delle lame e mantenerle equilibrate.
- Applicare una piccola quantità di olio sulle giunture e sulle lame. Questo aiuta a ridurre l'attrito e prevenire la ruggine. Farlo dopo ogni utilizzo o se si nota che le lame non funzionano correttamente.
- Controllare regolarmente che tutte le viti e i bulloni delle forbici siano al loro posto e ben serrati. Viti allentate o lente possono influire sulle prestazioni delle forbici.

- Controllare regolarmente le forbici per crepe, parti rotte o ruggine.

- Per riparazioni o regolazioni complesse, è meglio rivolgersi a un professionista o a un centro di assistenza.

7. Stoccaggio e trasporto: 7.1. Trasportare l'utensile in un imballaggio rigido individuale che ne garantisca l'integrità. Utilizzare una protezione per le lame o un altro involucro protettivo per evitare danni e prevenire tagli.

7.2. Durante il trasporto delle forbici, assicurarsi che non entrino in contatto con altri attrezzi o oggetti che potrebbero danneggiarle.

7.3. Durante il trasporto di grandi o più coppie di forbici, utilizzare contenitori rigidi o scatole con inserti imbottiti per evitare che si muovano e si danneggino.

7.4. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscono l'integrità del prodotto, in conformità con le norme generali di trasporto.

7.5. Conservare il prodotto in un luogo chiuso per evitare il suo utilizzo e danneggiamento da parte di persone non autorizzate, specialmente i bambini. Non consentire l'uso del prodotto a persone che non sono a conoscenza delle norme di sicurezza.

7.6. Durante il carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve subire urti. Prestare attenzione a non far cadere le forbici da un'altezza, in quanto potrebbero danneggiarsi. Non collocare oggetti pesanti sugli utensili.

7.7. Conservare gli utensili in un luogo asciutto in cui il livello di umidità (circa 50-60 %) sia controllato. L'umidità favorisce la corrosione, quindi utilizzare deumidificatori o aria condizionata se necessario.

7.8. Durante il trasporto o il trasporto di utensili con parti affilate, mantenere queste parti coperte.

8. Smaltimento: Le cesoie per siepi sono realizzate con materiali che non si decompongono facilmente in modo naturale. Durante il processo di decomposizione, ciò può causare inquinamento ambientale. Per proteggere l'ambiente e utilizzare le risorse naturali in modo efficiente, smaltire gli utensili usurati o danneggiati in conformità con le normative locali in materia di smaltimento.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



**¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.
Siga las instrucciones.**

295.304.530 - GRÜNTEK Panther 540 mm tijeras para setos;



295.303.813 - GRÜNTEK Q - 32 Teleskop 680-825 mm tijeras para setos;



295.303.600 - GRÜNTEK tijeras para setos Q-23 600 mm;



295.303.560 - GRÜNTEK tijeras para setos 560 mm;



¡Atención! La herramienta tiene partes afiladas. Úsela con precaución. Existe el riesgo de cortes si se utiliza incorrectamente.

1. Objetivo:

Las tijeras para setos ayudan a dar forma a los setos según la forma y el tamaño deseados. Se pueden usar para crear

formas geométricas o para mantener un estilo particular de diseño paisajístico. Las tijeras son adecuadas para eliminar ramas sobrantes, viejas o dañadas, lo que ayuda a mejorar la salud y apariencia de las plantas. La poda regular de las plantas ayuda a garantizar una mejor circulación del aire entre las ramas y previene el desarrollo de enfermedades e infecciones por hongos.

2. Parámetros principales de la herramienta:

2.1 GRÜNTEK Panther 540 mm tijeras para setos (n.º de art. 295.304.530):

- Las hojas onduladas, rectificadas con precisión, están fabricadas en acero al carbono endurecido y recubiertas de teflón, lo que garantiza cortes precisos incluso en ramas pequeñas.
- La hoja se puede cambiar rápida y fácilmente para su afilado.
- Longitud de la hoja: 230 mm.
- Longitud total: 540 mm.
- La forma redondeada del mango ofrece un agarre cómodo tanto para manos pequeñas como grandes. Adecuado para un uso prolongado.
- La posición angulada de la hoja y el mango facilita el corte de hojas en áreas de difícil acceso.
- Los amortiguadores en ambos lados actúan como absorbentes de choque y reducen la fuerza durante la operación.

• Material del mango: fresno.

• Peso: 1010 g.

2.2 GRÜNTEK Q - 32 Teleskop 680-825 mm tijeras para setos (n.º de art. 295.303.813):

- Las hojas de las tijeras están fabricadas en acero al carbono forjado con recubrimiento de teflón que evita la adhesión de residuos de ramas, hojas y savia.
- Esto aumenta la velocidad y calidad del corte, así como la limpieza efectiva de la herramienta.
- Las hojas tienen una longitud de 240 mm, lo que permite trabajar rápidamente en una gran área.
- Las hojas afiladas pueden cortar ramas de hasta 6 mm de grosor.
- Los mangos están hechos de aluminio, lo que proporciona resistencia y facilidad de uso.
- Es posible aumentar la longitud del mango en 4 posiciones, de 68 cm a 82,5 cm.
- Los mangos telescópicos permiten trabajar con setos altos sin necesidad de herramientas adicionales.
- Las empuñaduras de dos componentes ofrecen un trabajo cómodo y evitan el deslizamiento.
- La forma ligeramente curva proporciona un agarre cómodo tanto para manos pequeñas como grandes.

- Los amortiguadores en ambos lados actúan como absorbentes de choque y reducen la fuerza durante el trabajo.

- Peso: 1250 g.

2.3 GRÜNTEK tijeras para setos Q-23 600 mm (n.º de art. 295.303.600):

- Las hojas de las tijeras están hechas de acero al carbono forjado con revestimiento de teflón que evita que se adhieran residuos de ramas, hojas y savia.

- Esto aumenta la velocidad y calidad del corte, así como la limpieza efectiva de la herramienta.

- La longitud de las hojas es de 225 mm, lo que permite trabajar rápidamente en una gran área.

- La longitud total de la herramienta es de 600 mm.

- Las hojas afiladas pueden cortar ramas de hasta 6 mm de grosor.

- Un mecanismo de alta calidad conecta las hojas, proporcionando un movimiento fácil de la parte de trabajo y un corte limpio de la rama.

- Los mangos de dos componentes ofrecen un agarre cómodo tanto para manos pequeñas como grandes. Son adecuados para un uso prolongado.

- La posición inclinada de la hoja y el mango facilita el corte.

- Los amortiguadores en ambos lados actúan como absorbentes de choque y reducen la fuerza durante la operación.

- Las tijeras son adecuadas tanto para usuarios diestros como zurdos.

- Peso: 1006 g.

2.4 GRÜNTEK tijeras para setos 560 mm (n.º de art. 295.303.560):

- Las hojas de las tijeras están fabricadas en acero japonés SK5, con un doble recubrimiento de teflón que evita la adhesión de residuos de ramas, hojas y savia.

- Esto aumenta la velocidad y calidad del corte, así como la limpieza efectiva de la herramienta.

- La longitud de las hojas es de 214 mm, lo que permite trabajar rápidamente en una gran área.

- La longitud total de la herramienta es de 570 mm.

- Un mecanismo de alta calidad conecta las hojas, garantizando un movimiento fácil de la parte de trabajo y un corte limpio de la rama.

- Con la precarga de la hoja ajustable de manera individual, se puede ajustar la tensión de ambas hojas onduladas en cualquier momento para lograr un corte más preciso.

- Para ello, utilice la cabeza pivotante en el centro del cortasetos por encima de los amortiguadores.

- Los mangos de dos componentes ofrecen un agarre cómodo tanto para manos pequeñas como grandes. Son adecuados para un uso prolongado.

- La hoja y el mango están angulados para facilitar el corte en áreas de difícil acceso.

- Los amortiguadores montados en ambos lados actúan como absorbentes de choque y reducen la fuerza durante la operación.

- Peso: 1068 g.

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

3.1. Asegúrese de que su área de trabajo esté libre de objetos

extraños que puedan dañar las tijeras o causar lesiones. Si está trabajando en una pendiente o superficie irregular, tenga especial cuidado para evitar caídas.

3.2. No permita la presencia de personas no autorizadas (especialmente niños) durante la operación.

3.3. Use guantes para proteger sus manos de posibles cortes o rozaduras. Use gafas de seguridad para proteger sus ojos de partículas de suciedad, hojas, etc. Use calzado adecuado y equipo de seguridad al trabajar en altura.

3.4. Mantenga la espalda recta y párese a una altura cómoda. No se incline demasiado para evitar dolores de espalda. Trabaje a un ritmo cómodo y no intente terminar el trabajo rápidamente. Los movimientos rápidos y descuidados pueden provocar lesiones.

3.5. Mantenga los mangos y las superficies de agarre limpias y libres de aceite o grasa.

3.6. Precaución: la herramienta contiene partes afiladas. Almacene herramientas punzantes y de corte en un lugar designado.

3.7. Sostenga la herramienta firmemente mientras trabaja. Siempre sostenga las tijeras por los mangos y no toque las hojas cuando no estén en uso.

3.8. Use las tijeras solo para el propósito previsto. No las use para cortar objetos duros.

3.9. El uso incorrecto de la herramienta puede causar lesiones en manos, ojos, rostro u otras partes del cuerpo.

3.10. La empresa no se hace responsable del uso indebido de la herramienta, abuso o uso de herramientas dañadas o desgastadas.

Recuerde seguir estas medidas de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

4.1. Inspeccione las hojas para asegurarse de que no presenten grietas, defectos o óxido. Deben estar limpias y afiladas. Los mangos deben ser firmes y no presentar signos de desgaste.

4.2. Si hay restos de plantas o residuos en las tijeras, retírelos. Se puede utilizar un cepillo o un paño suave para este propósito. Si es necesario, puede usar una solución de agua jabonosa para eliminar la suciedad y luego secar bien las tijeras.

4.3. Aplique una pequeña cantidad de aceite a las hojas para mantenerlas suaves y eficientes. Aplique también aceite en las juntas y gire las tijeras varias veces para asegurarse de que se distribuya uniformemente.

4.4. Si las hojas de las tijeras se vuelven desafiladas, deben ser afiladas. Use herramientas especiales para afilar o consulte a un profesional para afilar las hojas.

4.5. Asegúrese de que todos los tornillos y pernos de las tijeras estén bien sujetos. Esto garantizará el funcionamiento fiable del mecanismo.

4.6. Asegúrese de que las hojas estén funcionando correctamente realizando varios cortes de prueba.

4.7. Prepare el área de trabajo. Retire todos los objetos extraños del área de trabajo para que no interfieran con el proceso y causen lesiones. Asegúrese de que la superficie en la que trabajará sea nivelada y segura.

5. Modo de uso:

- Tome las tijeras firmemente en sus manos para asegurarse de que tiene control de la herramienta. Sus dedos deben estar posicionados cómodamente, sin tensión excesiva.

- Mantenga la espalda recta para evitar dolores. Cambie su posición de vez en cuando cuando trabaje en diferentes áreas para evitar la fatiga.
 - Evite trabajar en superficies resbaladizas o inestables. Mantenga las manos en los mangos de las tijeras y no las coloque en las hojas.
 - Mantenga los pies a la anchura de los hombros para una mayor estabilidad.
 - Al cortar ramas grandes o gruesas, coloque la herramienta para darle el máximo control. No intente cortar ramas que superen el diámetro recomendado para las hojas.
 - Inspeccione el área de trabajo. Determine qué partes necesitan ser podadas. Busque ramas muertas, dañadas o enfermas, así como partes que necesiten ser moldeadas. Determine la forma y tamaño deseados del arbusto. Planifique qué ramas deben ser eliminadas para lograr esta forma.
 - Primero, corte las ramas muertas, dañadas o enfermas. Esto mejora la circulación de aire y contribuye a la salud general de la planta. Coloque las hojas de las tijeras cerca de la base de la rama donde se une al tronco principal y realice un corte limpio.
 - Para crear una forma estética, corte las puntas de las ramas que se extienden más allá del contorno deseado. Corte en secciones, creando gradualmente la forma deseada. Mantenga las tijeras en ángulo y realice movimientos suaves. Corte en la dirección del crecimiento para evitar dañar partes sanas de la planta.
 - El mejor momento para podar los arbustos depende del tipo de planta. Generalmente, se realiza a principios de la primavera antes de que comience el crecimiento activo o a finales del verano después de la floración. Los arbustos deben podarse regularmente para mantener su salud y forma. La frecuencia de la poda depende de la velocidad de crecimiento y el tipo de planta.
- 6. Mantenimiento:**
- Después de cada uso, retire cualquier resto de hierba y suciedad de las hojas de las tijeras. Esto se puede hacer con un cepillo, paño o herramienta de limpieza suave. Para una limpieza más a fondo, puede lavar las hojas con agua y jabón. Después de lavar, seque bien las hojas para evitar la corrosión.
 - Verifique regularmente el filo de las hojas. Si las tijeras no cortan bien las ramas, es probable que las hojas estén desafiladas. Use herramientas especiales para afilar las hojas o lleve las tijeras a un profesional para afilarlas. Siga las instrucciones para un afilado adecuado para mantener la forma de las hojas y el equilibrio.

- Aplique una pequeña cantidad de aceite en las juntas y las hojas. Esto ayuda a reducir la fricción y evitar la oxidación. Hágalo después de cada uso o cuando note que las hojas no funcionan correctamente.
 - Verifique regularmente que todos los tornillos y pernos de las tijeras estén en su lugar y bien sujetos. Los tornillos sueltos o flojos pueden afectar el rendimiento de las tijeras.
 - Inspeccione regularmente las tijeras en busca de grietas, partes rotas o óxido.
 - Para reparaciones o ajustes complejos, es mejor consultar a un profesional o centro de servicio.
- 7. Almacenamiento y transporte:**
- 7.1. Transporte la herramienta en un embalaje rígido individual que garantice su integridad. Use una funda para las hojas u otro recubrimiento protector para evitar daños y cortes.
- 7.2. Al transportar las tijeras, asegúrese de que no entren en contacto con otras herramientas u objetos que puedan dañarlas.
- 7.3. Al transportar grandes o múltiples pares de tijeras, use contenedores rígidos o cajas con inserciones acolchadas para evitar su movimiento y posibles daños.
- 7.4. El transporte está permitido en todos los tipos de transporte que garanticen la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.
- 7.5. Mantenga el producto en un lugar cerrado para evitar su uso y daño por parte de personas no autorizadas, especialmente niños. No permita que personas no familiarizadas con las regulaciones de seguridad operen el producto.
- 7.6. Durante la carga y descarga y el transporte, el producto no debe ser sometido a golpes. Tenga cuidado de no dejar caer las tijeras desde una altura, ya que esto podría dañarlas. No coloque objetos pesados sobre las herramientas.
- 7.7. Almacene las herramientas en un lugar seco donde se controle el nivel de humedad (aproximadamente 50-60 %). La humedad fomenta la corrosión, por lo que use deshumidificadores o aire acondicionado si es necesario.
- 7.8. Al transportar o transportar herramientas con partes afiladas, mantenga estas partes cubiertas.
- 8. Eliminación:** Las tijeras para setos están hechas de materiales que no se descomponen fácilmente de manera natural. Durante el proceso de descomposición, esto puede causar cierta contaminación ambiental. Para proteger el medio ambiente y utilizar los recursos naturales de manera eficiente, deseche las herramientas desgastadas o dañadas de acuerdo con las normativas locales de eliminación.

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Volg de instructies.

295.304.530 - GRÜNTEK Panther 540 mm heggenschaar;



295.303.813 - GRÜNTEK Q - 32 Teleskop 680-825 mm heggenschaar;



295.303.600 - GRÜNTEK heggenschaar Q-23 600 mm;



295.303.560 - GRÜNTEK 560 mm heggenschaar;



Let op! Het gereedschap bevat scherpe delen. Gebruik het met voorzichtigheid. Er is risico op snijwonden bij onjuist gebruik.

1. Opdracht:

Heggenschaar helpt bij het vormen van heggen tot de gewenste vorm en grootte. Ze kunnen worden gebruikt om geometrische vormen te creëren of om een bepaalde stijl van landschapontwerp te behouden. De scharen zijn geschikt

voor het verwijderen van overtollige, oude of beschadigde takken, wat helpt om de gezondheid en het uiterlijk van de plant te verbeteren. Regelmatig snoeien van planten zorgt voor een betere luchtcirculatie tussen de takken en voorkomt de ontwikkeling van ziektes en schimmelinfecties.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

2.1 GRÜNTEK Panther 540 mm heggenschaar (onderdeelnummer 295.304.530):

- De gegroefde, precisiegeslepen messen, gemaakt van gehard koolstofstaal en gecoat met Teflon, zorgen voor precieze sneden, zelfs bij kleine takken.
- Het mes kan snel en eenvoudig worden vervangen voor slijpen.
- Bladlengte: 230 mm.
- Totale lengte: 540 mm.
- De afgeronde vorm van het handvat zorgt voor een comfortabele grip voor zowel kleine als grote handen. Geschikt voor langdurig gebruik.
- De schuine positie van het blad en handvat maakt het gemakkelijker om bladeren op moeilijk bereikbare plaatsen te knippen.
- De dempers aan beide zijden fungeren als schokdempers en verminderen de kracht tijdens het gebruik.
- Handvatmateriaal: essen.
- Gewicht: 1010 g.

2.2 GRÜNTEK Q - 32 Teleskop 680-825 mm heggenschaar (onderdeelnummer 295.303.813):

- De messen zijn gemaakt van gesmeed koolstofstaal met een Teflon-coating die voorkomt dat resten van takken, bladeren en sap blijven plakken.
- Dit verhoogt de snelheid en kwaliteit van de snede, evenals een effectieve reiniging van het gereedschap.
- De messen zijn 240 mm lang, waardoor je snel op een groot oppervlak kunt werken.
- De scherpe messen kunnen takken tot 6 mm dik aan.
- De handvatten zijn gemaakt van aluminium, wat zorgt voor sterkte en gebruiksgemak.
- Het is mogelijk om de handvatlengte met 4 posities te vergroten van 68 cm tot 82,5 cm.
- Telescopische handvatten maken het mogelijk om met hoge heggen te werken zonder extra gereedschap te gebruiken.
- Tweecomponentengrepen zorgen voor comfortabel werk en voorkomen uitglijden.
- De licht gebogen vorm zorgt voor een comfortabele grip voor zowel kleine als grote handen.
- De buffers aan beide zijden fungeren als schokdempers en verminderen de kracht tijdens het werk.
- Gewicht: 1250 g.

2.3 GRÜNTEK heggenschaar Q-23 600 mm (onderdeelnummer 295.303.600):

- De messen zijn gemaakt van gesmeed koolstofstaal met een Teflon-coating die voorkomt dat resten van takken, bladeren en sap blijven plakken.
- Dit verhoogt de snelheid en kwaliteit van de snede, evenals een effectieve reiniging van het gereedschap.
- De lengte van de messen is 225 mm, waardoor je snel een groot oppervlak kunt bewerken.
- De totale lengte van het gereedschap is 600 mm.
- De scherpe messen kunnen takken tot 6 mm dik aan.
- Een hoogwaardige mechanisme verbindt de messen, wat zorgt voor een gemakkelijke beweging van het werkende deel en een duidelijke snede van de tak.
- Tweecomponentenhandvatten zorgen voor een comfortabele grip voor zowel kleine als grote handen. Ze zijn geschikt voor langdurig gebruik.
- De schuine positie van het blad en handvat maakt het snijden gemakkelijker.
- De stootdempers aan beide zijden fungeren als schokdempers en verminderen de kracht tijdens het gebruik.
- De schaar is geschikt voor zowel links- als rechtshandige gebruikers.
- Gewicht: 1006 g.

2.4 GRÜNTEK 560 mm heggenschaar (onderdeelnummer 295.303.560):

- De messen zijn gemaakt van Japans SK5-staal, met een dubbele Teflon-coating die voorkomt dat resten van takken, bladeren en sap blijven plakken.
- Dit verhoogt de snelheid en kwaliteit van de snede, evenals een effectieve reiniging van het gereedschap.
- De lengte van de messen is 214 mm, waardoor je snel een groot oppervlak kunt bewerken.
- De totale lengte van het gereedschap is 570 mm.
- Een hoogwaardige mechanisme verbindt de messen, wat zorgt voor een gemakkelijke beweging van het werkende deel en een duidelijke snede van de tak.
- Met de individueel instelbare bladruimte kunt u de spanning van beide gegolfde messen op elk moment aanpassen om een preciezere snede te bereiken.
- Gebruik hiervoor de draaikop in het midden van de heggenschaar boven de stootbuffers.
- De tweecomponentenhandvatten zorgen voor een comfortabele grip voor zowel kleine als grote handen. Ze zijn geschikt voor langdurig gebruik.
- Het blad en handvat zijn schuin geplaatst voor eenvoudig snijden op moeilijk bereikbare plaatsen.
- De stootbuffers die aan beide zijden zijn gemonteerd fungeren als schokdempers en verminderen de kracht tijdens het gebruik.
- Gewicht: 1068 g.

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. Zorg ervoor dat uw werkgebied vrij is van vreemde voorwerpen die de schaar kunnen beschadigen of letsel kunnen veroorzaken. Als u op een helling of oneffen oppervlak werkt, wees dan extra voorzichtig om vallen te voorkomen.

3.2. Sta geen onbevoegde personen (vooral kinderen) toe tijdens het werken.

3.3. Draag handschoenen om uw handen te beschermen tegen mogelijke snijwonden of wrijving. Draag een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen vuildeeltjes, bladeren, enz. Draag geschikte schoenen en veiligheidsuitrusting bij het werken op hoogte.

3.4. Houd uw rug recht en werk op een comfortabele hoogte. Buig niet te ver naar voren om rugpijn te voorkomen. Werk in een comfortabel tempo en probeer het werk niet te snel af te maken. Snelle en onzorgvuldige bewegingen kunnen tot letsel leiden.

3.5. Houd handgrepen en greepoppervlakken schoon en vrij van olie of vet.

3.6. Let op - het gereedschap bevat scherpe onderdelen. Bewaar prikkende en snijdende gereedschappen op een daarvoor bestemde plaats.

3.7. Houd het gereedschap stevig vast tijdens het werken. Houd de schaar altijd bij de handgrepen en raak de messen niet aan wanneer deze niet in gebruik zijn.

3.8. Gebruik de schaar alleen voor het beoogde doel. Gebruik niet voor het snijden van harde voorwerpen.

3.9. Onjuist gebruik van het gereedschap kan leiden tot letsel aan handen, ogen, gezicht of andere delen van het lichaam.

3.10. Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik van het gereedschap, misbruik of het gebruik van beschadigde of versleten gereedschappen. Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen te volgen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

4.1. Inspecteer de messen om er zeker van te zijn dat er geen scheuren, defecten of roest aanwezig zijn. Ze moeten schoon en scherp zijn. De handgrepen moeten stevig zijn en geen tekenen van slijtage vertonen.

4.2. Als er plantresten of vuil op de schaar zitten, verwijder deze dan. Gebruik hiervoor een borstel of een zachte doek. Gebruik indien nodig een sopje om het vuil te verwijderen en droog de schaar daarna goed af.

4.3. Breng een kleine hoeveelheid olie aan op de messen om ze soepel en efficiënt te houden. Breng ook olie aan op de gewrichten en draai de schaar meerdere keren om ervoor te zorgen dat de olie gelijkmatig wordt verdeeld.

4.4. Als de messen van de schaar bot worden, moeten ze worden geslepen. Gebruik speciale slijpgereedschappen of neem contact op met een professional om de messen te slijpen.

4.5. Zorg ervoor dat alle schroeven en bouten van de schaar goed vastzitten. Dit zorgt voor een betrouwbare werking van het mechanisme.

4.6. Zorg ervoor dat de messen efficiënt werken door enkele testsneden te maken.

4.7. Bereid het werkgebied voor. Verwijder alle vreemde voorwerpen uit het werkgebied zodat ze het proces niet verstoren en letsel veroorzaken. Zorg ervoor dat het oppervlak waarop u werkt vlak en veilig is.

5. Hoe te gebruiken:

- Houd de schaar stevig in uw handen om ervoor te zorgen dat u controle hebt over het gereedschap. Uw vingers moeten comfortabel zitten, zonder overmatige spanning.

- Houd uw rug recht om pijn te voorkomen. Verander af en toe uw positie bij het werken aan verschillende gebieden om vermoeidheid te voorkomen.
- Vermijd werken op gladde of onstabiele oppervlakken.
- Houd uw handen op de handgrepen van de schaar en plaats ze niet op de messen.
- Houd uw voeten op schouderbreedte voor stabiliteit.
- Bij het knippen van grote of dikke takken, positioneer het gereedschap zodanig dat u maximale controle heeft. Probeer geen takken te knippen die de aanbevolen diameter van het blad overschrijden.
- Inspecteer het werkgebied. Bepaal welke delen moeten worden gesnoeid. Zoek naar dode, beschadigde of zieke takken, evenals delen die moeten worden gevormd. Bepaal de gewenste vorm en grootte van de struik. Plan welke takken moeten worden verwijderd om deze vorm te bereiken.
- Knip eerst dode, beschadigde of zieke takken weg. Dit verbetert de luchtcirculatie en draagt bij aan de algehele gezondheid van de plant. Plaats de messen van de schaar dicht bij de basis van de tak waar deze aan de hoofdscheut vastzit en maak een schone snede.
- Om een esthetische vorm te creëren, knip de uiteinden van de takken af die buiten de gewenste contour uitsteken. Knip in secties, waarbij u geleidelijk de gewenste vorm creëert. Houd de schaar in een hoek en maak vloeiende bewegingen. Knip in de groeirichting om te voorkomen dat gezonde delen van de plant worden beschadigd.
- De beste tijd om struiken te snoeien hangt af van het type plant. Dit gebeurt meestal in het vroege voorjaar voordat de actieve groei begint of in de late zomer na de bloei. Struiken moeten regelmatig worden gesnoeid om hun gezondheid en vorm te behouden. De frequentie van het snoeien hangt af van de groeisnelheid en het type plant.

6. Onderhoud:

- Verwijder na elk gebruik resterend gras en vuil van de messen van de schaar. Dit kan met een borstel, doek of zacht schoonmaakgereedschap. Voor een grondigere reiniging kunt u de messen met water en zeep wassen. Droog de messen na het wassen grondig af om roest te voorkomen.
- Controleer regelmatig de scherpheid van de messen. Als de schaar de takken niet goed snijdt, zijn de messen waarschijnlijk bot. Gebruik speciale gereedschappen om de messen te slijpen, of laat ze door een professional slijpen. Volg de instructies voor het juiste slijpen om de vorm van de messen te behouden en ze in balans te houden.
- Breng een kleine hoeveelheid olie aan op de gewrichten en messen. Dit helpt wrijving te verminderen en roest te

voorkomen. Doe dit na elk gebruik of indien nodig als u merkt dat de messen niet goed functioneren.

- Controleer regelmatig of alle schroeven en bouten van de schaar op hun plaats zitten en vastzitten. Losse of slappe schroeven kunnen de prestaties van de schaar beïnvloeden.
- Controleer de schaar regelmatig op scheuren, gebroken onderdelen of roest.
- Voor complexe reparaties of aanpassingen kunt u het beste contact opnemen met een professional of servicecentrum.

7. Opslag en transport:

7.1. Vervoer het gereedschap in een individuele, stevige transportverpakking die de integriteit ervan waarborgt. Gebruik een beschermhoes voor de messen of een andere beschermende behuizing om schade en snijwonden te voorkomen.

7.2. Zorg ervoor dat de schaar bij het transport niet in contact komt met andere gereedschappen of voorwerpen die beschadigingen kunnen veroorzaken.

7.3. Gebruik bij het transport van grote of meerdere scharen stevige containers of dozen met zachte inzetstukken om te voorkomen dat ze verschuiven en mogelijk beschadigd raken.

7.4. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.5. Bewaar het product op een afgesloten plaats om gebruik en beschadiging door onbevoegden, vooral kinderen, te voorkomen. Laat personen die niet bekend zijn met de veiligheidsvoorschriften het product niet gebruiken.

7.6. Tijdens laden, lossen en transport mag het product niet aan schokken worden blootgesteld. Let op dat u de schaar niet van hoogte laat vallen, want dit kan schade veroorzaken. Leg geen zware voorwerpen op de gereedschappen.

7.7. Bewaar de gereedschappen op een droge plaats waar het vochtgehalte (ongeveer 50-60%) onder controle is. Vochtigheid bevordert roest, dus gebruik indien nodig ontvochtigers of airconditioning.

7.8. Houd tijdens het dragen of vervoeren van gereedschappen met scherpe delen deze delen bedekt.

8. Verwijdering:

De heggenschaar is gemaakt van materialen die niet gemakkelijk op natuurlijke wijze afbreken. Tijdens het afbraakproces kan dit enige milieuvuiling veroorzaken. Om het milieu te beschermen en natuurlijke hulpbronnen efficiënt te gebruiken, verwijdert u versleten of beschadigde gereedschappen volgens de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking.

SE: ANVÄNDARMANUAL



**VARNING! Använd personlig skyddsutrustning.
Följ instruktionerna.**

295.304.530 - GRÜNTEK Panther 540 mm Häcksax;



295.303.813 - GRÜNTEK Q - 32 Teleskop 680-825 mm häcksax;



295.303.600 - GRÜNTEK häcksax Q-23 600 mm;



295.303.560 - GRÜNTEK 560 mm häcksax;



Varning! Verktöget har vassa delar. Använd med försiktighet. Det finns risk för skärsår vid felaktig användning.

1. Uppgift: Häcksaxar används för att forma häckar till önskad form och storlek. De kan användas för att skapa geometriska former eller för att bibehålla en specifik stil i trädgårdsdesignen. Saxarna är lämpliga för att ta bort överflödiga, gamla eller skadade grenar, vilket bidrar till att

förbättra växternas hälsa och utseende. Regelbunden beskärning av växter hjälper till att förbättra luftcirkulationen bland grenarna och förhindrar utveckling av sjukdomar och svampangrepp.

2. Huvudparametrar för verktöget:

2.1 GRÜNTEK Panther 540 mm Häcksax (Art. Nr. 295.304.530):

- De flutformade, precisionsslipade bladen av härdat kolstål med Teflonbeläggning säkerställer exakta snitt även på små grenar.
- Bladet kan snabbt och enkelt bytas ut för slipning.
- Bladlängd: 230 mm.
- Total längd: 540 mm.
- Det rundade handtaget ger ett bekvämt grepp för både små och stora händer. Lämplig för långvarig användning.
- Den vinklade positionen av blad och handtag gör det lättare att klippa blad i svåråtkomliga områden.
- Stötdämparna på båda sidor fungerar som stötdämpare och minskar kraften under arbetet.
- Handtagsmaterial: askträ.
- Vikt: 1010 g.

2.2 GRÜNTEK Q - 32 Teleskop 680-825 mm häcksax (Art. Nr. 295.303.813):

- Bladen är tillverkade av smitt kolstål med en Teflonbeläggning som förhindrar att rester av grenar, löv och saft fastnar.
- Detta ökar hastigheten och kvaliteten på snittet samt effektiv rengöring av verktöget.
- Bladlängd: 240 mm, vilket gör det möjligt att arbeta snabbt över en stor yta.
- De skarpa bladen klarar grenar upp till 6 mm i diameter.
- Handtagen är gjorda av aluminium, vilket ger styrka och enkel användning.
- Det är möjligt att justera handtagets längd i fyra lägen från 68 cm till 82,5 cm.
- Teleskophandtagen gör att du kan arbeta med höga häckar utan extra verktöy.
- Tvåkomponentsgrepp ger bekvämt arbete och förhindrar att de glider.
- Den lätt böjda formen ger ett bekvämt grepp för både små och stora händer.
- Stötdämparna på båda sidor fungerar som stötdämpare och minskar kraften under arbetet.
- Vikt: 1250 g.

2.3 GRÜNTEK häcksax Q-23 600 mm (Art. Nr. 295.303.600):

- Bladen är tillverkade av smitt kolstål med en Teflonbeläggning som förhindrar att rester av grenar, löv och saft fastnar.

- Detta ökar hastigheten och kvaliteten på snittet samt effektiv rengöring av verktyget.
- Bladlängd: 225 mm, vilket gör det möjligt att snabbt bearbeta en stor yta.
- Verktygets totala längd är 600 mm.
- De skarpa bladen klarar grenar upp till 6 mm i diameter.
- En högkvalitativ mekanism kopplar samman bladen, vilket ger enkel rörelse av arbetsdelen och ett klart snitt av grenen.
- Tvåkomponentshandtag ger ett bekvämt grepp för både små och stora händer. Lämplig för långvarig användning.
- Den vinklade positionen av blad och handtag gör klippningen enklare.
- Stötdämparna på båda sidor fungerar som stötdämpare och minskar kraften under arbetet.
- Saxen är lämplig för både vänster- och högerhänta användare.
- Vikt: 1006 g.

2.4 GRÜNTEK 560 mm häcksax (Art. Nr. 295.303.560):

- Bladen är tillverkade av japanskt SK5-stål med dubbla Teflonbeläggningar som förhindrar att rester av grenar, löv och saft fastnar.
- Detta ökar hastigheten och kvaliteten på snittet samt effektiv rengöring av verktyget.
- Bladlängd: 214 mm, vilket gör det möjligt att snabbt bearbeta en stor yta.
- Verktygets totala längd är 570 mm.
- En högkvalitativ mekanism kopplar samman bladen, vilket ger enkel rörelse av arbetsdelen och ett klart snitt av grenen.
- Med den individuellt justerbara bladförspänningen kan du justera spänningen på båda korrugerade bladen när som helst för att uppnå ett mer exakt snitt.
- Använd vridhuvudet i mitten av häcksaxen ovanför stötdämparna för detta.
- De tvåkomponentshandtagen ger ett bekvämt grepp för både små och stora händer. Lämplig för långvarig användning.
- Bladet och handtaget är vinklade för enkel klippning i svåråtkomliga områden.
- Stötdämparna på båda sidor fungerar som stötdämpare och minskar kraften under arbetet.
- Vikt: 1068 g.

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

- 3.1. Kontrollera att arbetsområdet är fritt från främmande föremål som kan skada saxen eller orsaka skador. Om du arbetar på en sluttning eller ojämn yta, var extra försiktig för att undvika fall.
- 3.2. Låt inte obehöriga personer (särskilt barn) vara närvarande under arbetet.
- 3.3. Använd handskar för att skydda händerna från eventuella skärsår eller skavsår. Använd skyddsglasögon för att skydda ögonen från smutspartiklar, löv osv. Använd lämpliga skor och säkerhetsutrustning när du arbetar på höjder.
- 3.4. Håll ryggen rak och stå i en bekväm höjd. Böj dig inte för mycket för att undvika ryggont. Arbeta i en bekväm takt och försök inte avsluta arbetet snabbt. Snabba och oförsiktiga rörelser kan leda till skador.
- 3.5. Håll handtag och greppytor rena och fria från olja eller fett.

3.6. Varning - Verktyget innehåller vassa delar. Förvara stick- och skärverktyg på en angiven plats.

3.7. Håll verktyget stadigt under arbetet. Håll alltid i handtagen och rör inte vid bladen när verktyget inte används.

3.8. Använd saxen endast för sitt avsedda ändamål. Använd den inte för att klippa hårda föremål.

3.9. Felaktig användning av verktyget kan orsaka skador på händer, ögon, ansikte eller andra delar av kroppen.

3.10. Företaget ansvarar inte för felaktig användning av verktyget, missbruk eller användning av skadade eller slitna verktyg. Följ dessa säkerhetsföreskrifter för att undvika skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:

4.1. Inspektera bladen för att säkerställa att de är fria från sprickor, defekter eller rost. De måste vara rena och skarpa. Handtagen måste vara fasta och visa inga tecken på slitage.

4.2. Om det finns växtrester eller smuts på saxen, ta bort dem. En borste eller mjuk trasa kan användas för detta ändamål. Vid behov kan du använda en tvällösning för att ta bort smuts, och sedan torka saxen noggrant.

4.3. Applicera en liten mängd olja på bladen för att hålla dem släta och effektiva. Applicera också olja på lederna och vrid saxen flera gånger för att säkerställa att den fördelas jämnt.

4.4. Om saxbladen blir slöa behöver de slipas. Använd speciella slipverktyg eller kontakta en professionell för att slipa bladen.

4.5. Kontrollera att alla skruvar och bultar på saxen är korrekt åtdragna. Detta säkerställer en tillförlitlig drift av mekanismen.

4.6. Kontrollera att bladen fungerar effektivt genom att göra flera provskärningar.

4.7. Förbered arbetsområdet. Ta bort alla främmande föremål från arbetsområdet så att de inte stör processen och orsakar skador. Kontrollera att ytan du ska arbeta på är jämn och säker.

5. Hur man använder:

- Ta saxen stadigt i händerna för att säkerställa att du har kontroll över verktyget. Dina fingrar ska placeras bekvämt utan onödig spänning.

- Håll ryggen rak för att undvika smärta. Byt position då och då när du arbetar på olika områden för att undvika trötthet. Undvik att arbeta på hala eller instabila ytor.

- Håll händerna på saxhandtagen och placera dem inte på bladen.

- Håll fötterna axelbrett isär för stabilitet.

- När du klipper stora eller tjocka grenar, placera verktyget för att ge dig maximal kontroll. Försök inte klippa grenar som överstiger den rekommenderade bladdiametern.

- Inspektera arbetsområdet. Bestäm vilka delar som behöver beskåras. Leta efter döda, skadade eller sjuka grenar, samt delar som behöver formas. Bestäm önskad form och storlek på busken. Planera vilka grenar som behöver tas bort för att uppnå denna form.

- Klipp först bort döda, skadade eller sjuka grenar. Detta förbättrar luftcirkulationen och bidrar till växtens allmänna hälsa. Placera saxbladen nära grenen där den ansluter till huvudstammen och gör ett rent snitt.

- För att skapa en estetisk form, klipp av ändarna på grenarna som sträcker sig utanför önskad kontur. Klipp i sektioner, skapa gradvis den önskade formen. Håll saxen i en

vinkel och gör mjuka rörelser. Klipp i växtriktningen för att undvika att skada friska delar av växten.

- Den bästa tiden att beskära buskar beror på typen av växt. Det görs vanligtvis på våren innan aktiv tillväxt börjar eller på sensommaren efter blomningen. Buskar bör beskåras regelbundet för att bibehålla deras hälsa och form. Beskärningsfrekvensen beror på tillväxthastigheten och växttypen.

6. Underhåll:

- Ta bort eventuellt kvarvarande gräs och smuts från saxbladen efter varje användning. Detta kan göras med en borste, trasa eller ett mjukt rengöringsverktyg. För en noggrannare rengöring kan du tvätta bladen med tvål och vatten. Torka bladen ordentligt efter tvätt för att undvika korrosion.

- Kontrollera regelbundet bladens skärpa. Om saxen inte klipper grenarna ordentligt är bladen sannolikt slöa. Använd specialverktyg för att slipa bladen eller låt dem slipas av en professionell. Följ instruktionerna för korrekt slipning för att bibehålla bladens form och balans.

- Applicera en liten mängd olja på leder och blad. Detta hjälper till att minska friktionen och förhindrar rost. Gör detta efter varje användning eller vid behov om du märker att bladen inte fungerar korrekt.

- Kontrollera regelbundet att alla skruvar och bultar på saxen är på plats och ordentligt åtdragna. Lätta eller lösa skruvar kan påverka saxens prestanda.

- Kontrollera saxen regelbundet för sprickor, trasiga delar eller rost.

- För komplexa reparationer eller justeringar är det bäst att kontakta en professionell eller en serviceverkstad.

7. Lagring och transport:

7.1. Transportera verktyget i enskild styv transportförpackning som säkerställer dess integritet. Använd ett bladskydd eller annat skyddshölje för att förhindra skador och undvika skärsår.

7.2. När du transporterar saxen, se till att de inte kommer i kontakt med andra verktyg eller föremål som kan skada dem.

7.3. Vid transport av stora eller flera saxar, använd styva behållare eller lådor med vadderade inlägg för att undvika rörelse och eventuella skador.

7.4. Transport är tillåtet med alla typer av transporter som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.5. Förvara produkten på ett låst ställe för att förhindra dess användning och skada av obehöriga personer, särskilt barn. Tillåt inte personer som inte är bekanta med säkerhetsföreskrifterna att använda produkten.

7.6. Under lastning, lossning och transport får produkten inte utsättas för stötar. Var försiktig så att du inte tappar saxen från en höjd, eftersom detta kan skada den. Placera inga tunga föremål på verktygen.

7.7. Förvara verktygen på en torr plats där fuktighetsnivån (cirka 50-60 %) kontrolleras. Fukt främjar korrosion, så använd avfuktare eller luftkonditionering vid behov.

7.8. När du bär eller transporterar verktyg med vassa delar, håll dessa delar täckta.

8. Avfallshantering:

Häcksaxen är tillverkad av material som inte lätt bryts ned naturligt. Under nedbrytningsprocessen kan detta orsaka viss miljöförorening. För att skydda miljön och använda naturresurser effektivt, kassera slitna eller skadade verktyg enligt lokala bestämmelser för avfallshantering.

TR: KULLANIM KILAVUZU

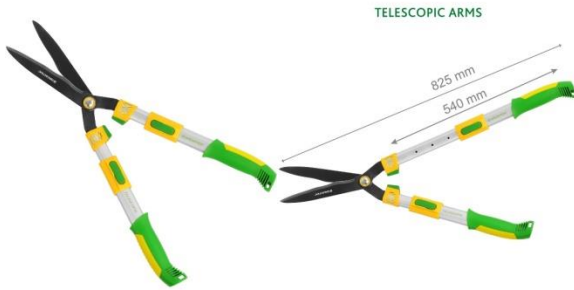


**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

295.304.530 - GRÜNTEK Panther 540 mm Çit Makası;



295.303.813 - GRÜNTEK Q - 32 Teleskopik 680-825 mm Çit Makası;



295.303.600 - GRÜNTEK Q-23 600 mm Çit Makası;



295.303.560 - GRÜNTEK 560 mm Çit Makası;



Dikkat! Aletin keskin parçaları vardır. Dikkatli kullanın. Uygunsuz kullanıldığında kesilme riski vardır.

1. Ödev: Çit makasları, çitleri istenilen şekil ve boyuta getirmek için kullanılır. Geometrik şekiller oluşturmak veya belirli bir peyzaj tasarım stilini korumak için kullanılabilirler. Bu makaslar, bitkilerin sağlığını ve görünümünü iyileştirmeye

yardımcı olan, fazla, eski veya zarar görmüş dalları kesmek için uygundur. Bitkilerin düzenli olarak budanması, dallar arasında daha iyi hava dolaşımını sağlar ve hastalıkların ve mantar enfeksiyonlarının gelişimini önler.

2. Aletin ana parametreleri:

2.1 GRÜNTEK Panther 540 mm Çit Makası (Ürün Kodu: 295.304.530):

- Teflon kaplamalı, sertleştirilmiş karbon çeliğinden yapılmış, hassas bir şekilde bilenmiş oluklu bıçaklar, küçük dallarda bile hassas kesimler sağlar.
- Bıçak, hızlı ve kolay bir şekilde değiştirilip, bilenebilir.
- Bıçak uzunluğu: 230 mm.
- Toplam uzunluk: 540 mm.
- Yuvarlak şekilli sap, hem küçük hem de büyük eller için rahat bir tutuş sağlar. Uzun süreli kullanım için uygundur.
- Bıçağın ve sapın açılı pozisyonu, zor erişilen yerlerde yaprakları kesmeyi kolaylaştırır.
- Her iki taraftaki tamponlar, darbeyi emerek çalışma sırasında kuvveti azaltır.
- Sap malzemesi: dişbudak ağacı.
- Ağırlık: 1010 g.

2.2 GRÜNTEK Q - 32 Teleskopik 680-825 mm Çit Makası (Ürün Kodu: 295.303.813):

- Makas bıçakları, dallar, yapraklar ve özsuynun yapışmasını önleyen Teflon kaplamalı dövme karbon çeliğinden yapılmıştır.
- Bu, kesim hızını ve kalitesini artırır ve aletin etkin bir şekilde temizlenmesini sağlar.
- Bıçak uzunluğu: 240 mm, bu da geniş bir alanda hızlı çalışmanıza olanak tanır.
- Keskin bıçaklar, 6 mm kalınlığa kadar olan dalları kesebilir.
- Saplar, mukavemet ve kullanım kolaylığı sağlayan alüminyumdan yapılmıştır.
- Sap uzunluğunu 68 cm'den 82,5 cm'ye kadar 4 kademe uzatmak mümkündür.
- Teleskopik saplar, ek alet kullanmadan yüksek çitlerle çalışmanıza olanak tanır.
- İki bileşenli tutma yerleri, rahat bir çalışma sağlar ve kaymayı önler.
- Hafif kavisli şekli, hem küçük hem de büyük eller için rahat bir tutuş sağlar.
- Her iki taraftaki tamponlar, darbeyi emerek çalışma sırasında kuvveti azaltır.
- Ağırlık: 1250 g.

2.3 GRÜNTEK Q-23 600 mm Çit Makası (Ürün Kodu: 295.303.600):

- Makas bıçakları, dallar, yapraklar ve özsuynun yapışmasını önleyen Teflon kaplamalı dövme karbon çeliğinden yapılmıştır.
- Bu, kesim hızını ve kalitesini artırır ve aletin etkin bir şekilde temizlenmesini sağlar.

- Bıçak uzunluğu: 225 mm, bu da geniş bir alanı hızlı bir şekilde işlemek için yeterlidir.
- Aletin toplam uzunluğu: 600 mm.
- Keskin bıçaklar, 6 mm kalınlığa kadar olan dalları kesebilir.
- Yüksek kaliteli bir mekanizma, bıçakları birleştirerek çalışma kısmının kolay hareket etmesini ve dalın net bir şekilde kesilmesini sağlar.
- İki bileşenli saplar, hem küçük hem de büyük eller için rahat bir tutuş sağlar. Uzun süreli kullanım için uygundur.
- Bıçağın ve sapın açılı pozisyonu, kesmeyi kolaylaştırır.
- Her iki taraftaki tamponlar, darbeyi emerek çalışma sırasında kuvveti azaltır.
- Makas, hem solak hem de sağ elini kullanan kişiler için uygundur.

• Ağırlık: 1006 g.

2.4 GRÜNTEK 560 mm Çit Makası (Ürün Kodu: 295.303.560):

- Makas bıçakları, dallar, yapraklar ve özsuyun yapışmasını önleyen çift Teflon kaplamalı Japon SK5 çeliğinden yapılmıştır.
- Bu, kesim hızını ve kalitesini artırır ve aletin etkin bir şekilde temizlenmesini sağlar.
- Bıçak uzunluğu: 214 mm, bu da geniş bir alanı hızlı bir şekilde işlemek için yeterlidir.
- Aletin toplam uzunluğu: 570 mm.
- Yüksek kaliteli bir mekanizma, bıçakları birleştirerek çalışma kısmının kolay hareket etmesini ve dalın net bir şekilde kesilmesini sağlar.
- Bireysel olarak ayarlanabilir bıçak ön gerilimi ile her iki oluklu bıçağın gerilimini istediğiniz zaman daha hassas bir kesim elde etmek için ayarlayabilirsiniz.
- Bunun için, çit makasının ortasında, tamponların üzerindeki döner başlığı kullanın.
- İki bileşenli saplar, hem küçük hem de büyük eller için rahat bir tutuş sağlar. Uzun süreli kullanım için uygundur.
- Bıçak ve sap, erişilen yerlerde kolay kesim için açılandır.
- Her iki tarafta yer alan tamponlar, darbeyi emerek çalışma sırasında kuvveti azaltır.
- Ağırlık: 1068 g.

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

- 3.1. Çalışma alanınızın, makasa zarar verebilecek veya yaralanmalara neden olabilecek yabancı cisimlerden arındırılmış olduğundan emin olun. Eğimli veya düzensiz bir zeminde çalışıyorsanız, düşmelerden kaçınmak için özel önlemler alın.
- 3.2. Çalışma sırasında yetkisiz kişilerin (özellikle çocukların) bulunmasına izin vermeyin.
- 3.3. Ellerinizin elası kesiklerden veya sürtünmelerden korunması için eldiven giyin. Gözlerinizi kir parçacıklarından, yapraklardan vb. korumak için koruyucu gözlük takın. Yüksek yerlerde çalışırken uygun ayakkabı ve güvenlik ekipmanı kullanın.
- 3.4. Sırtınızı dik tutun ve rahat bir yükseklikte durun. Bel ağrısını önlemek için fazla eğilmeyin. Rahat bir tempoda çalışın ve işi çabucak bitirmeye çalışmayın. Hızlı ve dikkatsiz hareketler yaralanmalara yol açabilir.
- 3.5. Sapları ve tutma yüzeylerini temiz tutun ve yağ veya gres olmamasına özen gösterin.
- 3.6. Dikkat - Alet keskin parçalar içerir. Delici ve kesici aletleri belirlenmiş bir yerde saklayın.

- 3.7. Çalışırken aleti sıkıca tutun. Makasları her zaman saplarından tutun ve kullanılmadığında bıçaklara dokunmayın.
- 3.8. Makası yalnızca amacına uygun olarak kullanın. Sert nesnelere kesmek için kullanmayın.
- 3.9. Aletin yanlış kullanımı eller, gözler, yüz veya vücudun diğer kısımlarında yaralanmalara yol açabilir.
- 3.10. Şirket, aletin yanlış kullanımı, suistimali veya hasarlı veya aşınmış aletlerin kullanımı ile ilgili sorumluluk kabul etmez. Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerini uygulayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

- 4.1. Bıçakların çatlak, kusur veya pas içermediğinden emin olmak için inceleyin. Temiz ve keskin olmalıdır. Saplar sağlam olmalı ve aşınma belirtisi göstermemelidir.
- 4.2. Makaslarda bitki kalıntıları veya diğer kalıntılar varsa, bunları temizleyin. Bunun için bir fırça veya yumuşak bir bez kullanabilirsiniz. Gerekirse, kiri çıkarmak için sabunlu su çözeltisi kullanılabilir ve ardından makasları iyice kurutabilirsiniz.
- 4.3. Bıçakların pürüzsüz ve verimli olmasını sağlamak için üzerine az miktarda yağ sürün. Ayrıca eklem yerlerine de yağ sürün ve yağın eşit şekilde dağıldığından emin olmak için makasları birkaç kez çevirin.
- 4.4. Makas bıçakları körelirse, bilenmeleri gerekir. Özel bileme aletleri kullanın veya bıçakları bilemek için bir uzmana başvurun.
- 4.5. Makaslardaki tüm vidaların ve civataların düzgün bir şekilde sıkıldığından emin olun. Bu, mekanizmanın güvenilir bir şekilde çalışmasını sağlar.
- 4.6. Birkaç deneme kesimi yaparak bıçakların verimli çalıştığından emin olun.
- 4.7. Çalışma alanını hazırlayın. Çalışma alanındaki yabancı maddeleri kaldırın, böylece sürece müdahale etmezler ve yaralanmalara neden olmazlar. Üzerinde çalışacağınız yüzeyin düz ve güvenli olduğundan emin olun.

5. Nasıl kullanılır:

- Makasları elinize sıkıca alın, böylece alet üzerinde kontrol sahibi olursunuz. Parmaklarınız rahat bir şekilde konumlandırılmalı, aşırı gerginlik olmamalıdır.
- Sırtınızı dik tutun, böylece ağrı oluşmasını önleyin. Farklı alanlarda çalışırken pozisyonunuzu zaman zaman değiştirin, böylece yorgunluk önlenir. Kaygan veya dengesiz yüzeylerde çalışmaktan kaçının.
- Ellerinizi makas saplarından ayırmayın ve bıçaklara dokunmayın.
- Dengenizi korumak için ayaklarınızı omuz genişliğinde açık tutun.
- Büyük veya kalın dalları keserken, aleti maksimum kontrol sağlayacak şekilde konumlandırın. Önerilen bıçak çapını aşan dalları kesmeye çalışmayın.
- Çalışma alanını kontrol edin. Hangi parçaların budanması gerektiğini belirleyin. Ölü, hasarlı veya hastalıklı dalları ve ayrıca şekil verilmesi gereken kısımları arayın. Çalıların istenilen şekil ve boyutunu belirleyin. Bu şekli elde etmek için hangi dalların çıkarılması gerektiğini planlayın.
- İlk olarak, ölü, hasarlı veya hastalıklı dalları kesin. Bu, hava dolaşımını iyileştirir ve bitkinin genel sağlığına katkıda bulunur. Makas bıçaklarını, dalın ana gövde ile birleştiği yere yakın bir yere yerleştirin ve temiz bir kesim yapın.

- Estetik bir şekil oluşturmak için, istenilen konturun dışına çıkan dalların uçlarını kesin. İstedığınız şekli yavaş yavaş oluşturmak için bölümler halinde kesin. Makasları bir açıyla tutun ve yumuşak hareketler yapın. Sağlıklı bitki parçalarına zarar vermemek için büyüme yönünde kesin.

- Çalılıarın budanması için en iyi zaman, bitki türüne bağlıdır. Genellikle aktif büyüme başlamadan önce ilkbaharda veya çiçeklenmeden sonra yaz sonunda yapılır. Çalılar, sağlıklarını ve şekillerini korumak için düzenli olarak budanmalıdır. Budama sıklığı, bitkinin büyüme hızı ve türüne bağlıdır.

6. Bakım:

- Her kullanımdan sonra, makas bıçaklarında kalan çim ve kirleri temizleyin. Bu işlem, bir fırça, bez veya yumuşak bir temizlik aracıyla yapılabilir. Daha kapsamlı bir temizlik için bıçakları sabun ve su ile yıkayabilirsiniz. Yıkadıktan sonra bıçakları iyice kurutun, böylece paslanmayı önlersiniz.

- Bıçakların keskinliğini düzenli olarak kontrol edin. Makaslar dalları düzgün kesmiyorsa, muhtemelen bıçaklar körelmiştir. Bıçakları bilemek için özel aletler kullanın veya bir uzmana biletin. Bıçakların şeklini korumak ve dengeli tutmak için doğru bileme talimatlarını izleyin.

- Eklemler ve bıçaklar üzerine az miktarda yağ sürün. Bu, sürtünmeyi azaltır ve paslanmayı önler. Bunu her kullanımdan sonra yapın veya bıçakların düzgün çalışmadığını fark ederseniz gerektiğinde uygulayın.

- Makas üzerindeki tüm vidaların ve civataların yerinde olduğundan ve sıkı olduğundan düzenli olarak emin olun. Gevşek veya sallanan vidalar, makasların performansını etkileyebilir.

- Makasları düzenli olarak çatlaklar, kırık parçalar veya pas açısından kontrol edin.

- Karmaşık onarımlar veya ayarlamalar için bir profesyonel veya servis merkezi ile iletişime geçmek en iyisidir.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Aleti, bütünlüğünü sağlayan tek bir sert taşıma ambalajında taşıyın. Zarar görmesini önlemek ve kesiklerden kaçınmak için bir bıçak koruyucu veya başka bir koruyucu kılıf kullanın.

7.2. Makasları taşıırken, diğer aletlerle veya onlara zarar verebilecek nesnelere temas etmediğinden emin olun.

7.3. Büyük veya birden fazla makası taşıırken, hareket etmelerini ve olası hasarları önlemek için dolgu malzemeli sert kutular veya kutular kullanın.

7.4. Ürünün bütünlüğünü sağlayan tüm taşıma türleri ile, genel taşıma kurallarına uygun olarak taşıma işlemi yapılabilir.

7.5. Ürünü, özellikle çocuklar olmak üzere, yetkisiz kişilerden kullanımını ve hasar görmesini önlemek için kilitli bir yerde saklayın. Güvenlik kurallarına aşına olmayan kişilerin ürünü kullanmasına izin vermeyin.

7.6. Yükleme ve boşaltma sırasında ve taşıma sırasında ürün darbeye maruz kalmamalıdır. Makasları yüksekte düşürmemeye dikkat edin, bu hasara neden olabilir. Aletlerin üzerine ağır nesnelere koymayın.

7.7. Aletleri, nem seviyesinin (% 50-60 civarında) kontrol edildiği kuru bir yerde saklayın. Nem paslanmaya neden olur, bu nedenle gerekirse nem gidericiler veya klima kullanın.

7.8. Keskin parçaları olan aletleri taşıırken veya taşıırken, bu parçaların kapalı olduğundan emin olun.

8. Bertaraf:

Çit makasları, doğal olarak kolayca bozunmayan malzemelerden yapılmıştır. Bozunma süreci sırasında, bu durum çevresel kirliliğe yol açabilir. Çevreyi korumak ve doğal kaynakları verimli kullanmak için, aşınmış veya hasar görmüş aletleri yerel imha yönetmeliklerine göre bertaraf edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej. Postępuj zgodnie z instrukcją.

295.304.530 - GRÜNTEK Panther 540 mm Nożyce do żywopłotu;



295.303.813 - GRÜNTEK Q - 32 Teleskopowe nożyce do żywopłotu 680-825 mm;



295.303.600 - GRÜNTEK Q-23 600 mm Nożyce do żywopłotu;



295.303.560 - GRÜNTEK 560 mm Nożyce do żywopłotu;



Uwaga! Narzędzie ma ostre części. Używać ostrożnie. Istnieje ryzyko skaleczenia przy niewłaściwym użyciu.

1. Zadanie: Nożyce do żywopłotu pomagają formować żywopłoty do pożądanego kształtu i rozmiaru. Można ich używać do tworzenia kształtów geometrycznych lub do utrzymania określonego stylu w projektowaniu krajobrazu. Nożyce nadają się do usuwania zbędnych, starych lub

uszkodzonych gałęzi, co pomaga poprawić zdrowie i wygląd roślin. Regularne przycinanie roślin zapewnia lepszą cyrkulację powietrza między gałęziami i zapobiega rozwojowi chorób oraz infekcji grzybiczych.

2. Główne parametry narzędzia:

2.1 GRÜNTEK Panther 540 mm Nożyce do żywopłotu (Nr art. 295.304.530):

- Precyzyjnie szlifowane, faliste ostrza wykonane z hartowanej stali węglowej, pokryte teflonem, zapewniają precyzyjne cięcia nawet na małych gałęziach.
- Ostrze można szybko i łatwo wymienić na nowe do ostrzenia.
- Długość ostrza: 230 mm.
- Całkowita długość: 540 mm.
- Okrągły kształt rękojści zapewnia wygodny chwyt zarówno dla małych, jak i dużych dłoni. Odpowiednie do długotrwałego użytkowania.
- Kątowe ustawienie ostrza i rękojści ułatwia cięcie liści w trudno dostępnych miejscach.
- Amortyzatory po obu stronach działają jak tłumiki drgań, zmniejszając siłę podczas pracy.
- Materiał rękojści: jesion.
- Waga: 1010 g.

2.2 GRÜNTEK Q - 32 Teleskopowe nożyce do żywopłotu 680-825 mm (Nr art. 295.303.813):

- Ostrza nożyc wykonane są z kutej stali węglowej pokrytej teflonem, co zapobiega przywieraniu resztek gałęzi, liści i soku.
- Zwiększa to prędkość i jakość cięcia oraz umożliwia skuteczne czyszczenie narzędzia.
- Ostrza mają długość 240 mm, co pozwala na szybkie cięcie dużych powierzchni.
- Ostrość ostrzy pozwala na cięcie gałęzi o grubości do 6 mm.
- Rękojści wykonane są z aluminium, co zapewnia wytrzymałość i łatwość użytkowania.
- Możliwość wydłużenia rękojści o 4 pozycje z 68 cm do 82,5 cm.
- Teleskopowe rękojści umożliwiają pracę przy wysokich żywopłotach bez użycia dodatkowych narzędzi.
- Dwukomponentowe uchwyty zapewniają wygodną pracę i zapobiegają poślizgnięciu.
- Lekko zakrzywiony kształt zapewnia wygodny chwyt zarówno dla małych, jak i dużych dłoni.
- Amortyzatory po obu stronach działają jak tłumiki drgań, zmniejszając siłę podczas pracy.
- Waga: 1250 g.

2.3 GRÜNTEK Q-23 600 mm Nożyce do żywopłotu (Nr art. 295.303.600):

- Ostrza nożyc wykonane są z kutej stali węglowej pokrytej teflonem, co zapobiega przywieraniu resztek gałęzi, liści i soku.

- Zwiększa to prędkość i jakość cięcia oraz umożliwia skuteczne czyszczenie narzędzia.
- Długość ostrzy wynosi 225 mm, co pozwala na szybkie przetwarzanie dużej powierzchni.
- Całkowita długość narzędzia wynosi 600 mm.
- Ostrość ostrzy pozwala na cięcie gałęzi o grubości do 6 mm.
- Wysokiej jakości mechanizm łączy ostrza, zapewniając łatwe ruchy części roboczej i precyzyjne cięcie gałęzi.
- Dwukomponentowe uchwyty zapewniają wygodny chwyt zarówno dla małych, jak i dużych dłoni. Nadają się do długotrwałego użytkowania.
- Kątowe ustawienie ostrza i rękojeści ułatwia cięcie.
- Amortyzatory po obu stronach działają jak tłumiki drgań, zmniejszając siłę podczas pracy.
- Nożyce są odpowiednie zarówno dla leworęcznych, jak i praworęcznych użytkowników.
- Waga: 1006 g.

2.4 GRÜNTEK 560 mm Nożyce do żywopłotu (Nr art. 295.303.560):

- Ostrza nożyc wykonane są z japońskiej stali SK5, z podwójną powłoką teflonową, co zapobiega przywieraniu resztek gałęzi, liści i soku.
- Zwiększa to prędkość i jakość cięcia oraz umożliwia skuteczne czyszczenie narzędzia.
- Długość ostrzy wynosi 214 mm, co pozwala na szybkie przetwarzanie dużej powierzchni.
- Całkowita długość narzędzia wynosi 570 mm.
- Wysokiej jakości mechanizm łączy ostrza, zapewniając łatwe ruchy części roboczej i precyzyjne cięcie gałęzi.
- Dzięki indywidualnie regulowanemu napięciu ostrzy, możesz dostosować napięcie obu falistych ostrzy w dowolnym momencie, aby uzyskać bardziej precyzyjne cięcie.
- Aby to zrobić, użyj obrotowej głowicy w środkowej części nożyc nad amortyzatorami.
- Dwukomponentowe uchwyty zapewniają wygodny chwyt zarówno dla małych, jak i dużych dłoni. Nadają się do długotrwałego użytkowania.
- Ostrze i rękojeść są ustawione pod kątem, co ułatwia cięcie w trudno dostępnych miejscach.
- Amortyzatory zamontowane po obu stronach działają jak tłumiki drgań, zmniejszając siłę podczas pracy.
- Waga: 1068 g.

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

- 3.1. Upewnij się, że w miejscu pracy nie ma obcych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić nożyce lub spowodować obrażenia. Jeśli pracujesz na nachylonej lub nierównej powierzchni, zachowaj szczególną ostrożność, aby uniknąć upadków.
- 3.2. Nie dopuszczaj do obecności osób nieuprawnionych (zwłaszcza dzieci) podczas pracy.
- 3.3. Noś rękawice, aby chronić ręce przed ewentualnymi skaleczeniami lub otarciami. Noś okulary ochronne, aby chronić oczy przed drobkami brudu, liśćmi itp. Noś odpowiednie obuwie i sprzęt ochronny podczas pracy na wysokościach.
- 3.4. Trzymaj plecy prosto i stój na wygodnej wysokości. Nie pochylaj się zbyt mocno, aby uniknąć bólu pleców. Pracuj w

wygodnym tempie i nie próbuj szybko zakończyć pracy. Szybkie i niedbałe ruchy mogą prowadzić do obrażeń.

3.5. Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w czystości, wolne od oleju lub smaru.

3.6. Uwaga - Narzędzie zawiera ostre części. Przechowuj narzędzia do cięcia i przebijania w wyznaczonym miejscu.

3.7. Podczas pracy trzymaj narzędzie mocno. Zawsze trzymaj nożyce za uchwyty i nie dotykaj ostrzy, gdy nie są używane.

3.8. Używaj nożyc tylko do ich zamierzonego celu. Nie używaj ich do cięcia twardych przedmiotów.

3.9. Nieprawidłowe użycie narzędzia może prowadzić do obrażeń rąk, oczu, twarzy lub innych części ciała.

3.10. Firma nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie narzędzia, nadużycia lub użycie uszkodzonych lub zużytych narzędzi.

Pamiętaj o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

4.1. Sprawdź ostrza, aby upewnić się, że nie mają pęknięć, wad ani rdzy. Muszą być czyste i ostre. Uchwyty muszą być solidne i nie wykazywać oznak zużycia.

4.2. Jeśli na nożycach są resztki roślin lub brud, usuń je. Do tego celu można użyć szczotki lub miękkiej szmatki. W razie potrzeby można użyć roztworu mydła do usunięcia brudu, a następnie dobrze wysuszyć nożyce.

4.3. Nałóż niewielką ilość oleju na ostrza, aby zachować ich płynność i efektywność. Nałóż również olej na przeguby i kilkakrotnie obróć nożyce, aby równomiernie rozprowadzić olej.

4.4. Jeśli ostrza nożyc się stępiły, należy je naostrzyć. Użyj specjalnych narzędzi do ostrzenia lub skontaktuj się z profesjonalistą w celu naostrzenia ostrzy.

4.5. Upewnij się, że wszystkie śruby i nakrętki na nożycach są odpowiednio dokręcone. Zapewni to niezawodne działanie mechanizmu.

4.6. Wykonaj kilka próbnych cięć, aby upewnić się, że ostrza działają sprawnie.

4.7. Przygotuj miejsce pracy. Usuń wszystkie obce przedmioty z miejsca pracy, aby nie przeszkadzały w procesie i nie powodowały obrażeń. Upewnij się, że powierzchnia, na której będziesz pracować, jest równa i bezpieczna.

5. Sposób użycia:

- Weź nożyce mocno w dłoń, aby zapewnić kontrolę nad narzędziem. Palce powinny być ustawione wygodnie, bez nadmiernego napięcia.

- Trzymaj plecy prosto, aby uniknąć bólu. Zmieniaj pozycję od czasu do czasu podczas pracy w różnych miejscach, aby uniknąć zmęczenia. Unikaj pracy na śliskich lub niestabilnych powierzchniach.

- Trzymaj ręce na uchwytach nożyc i nie kładź ich na ostrzach.

- Ustaw stopy na szerokość ramion, aby zachować stabilność.

- Podczas cięcia dużych lub grubych gałęzi ustaw narzędzie tak, aby zapewnić maksymalną kontrolę. Nie próbuj ciąć gałęzi przekraczających zalecaną średnicę ostrza.

- Sprawdź miejsce pracy. Określ, które części wymagają przycinania. Szukaj martwych, uszkodzonych lub chorych gałęzi oraz części, które wymagają kształtowania. Określ pożądany

kształt i rozmiar krzewu. Zaplanuj, które gałęzie należy usunąć, aby osiągnąć ten kształt.

- Najpierw odetnij martwe, uszkodzone lub chore gałęzie. To poprawia cyrkulację powietrza i przyczynia się do ogólnego zdrowia rośliny. Umieść ostrza nożyc blisko podstawy gałęzi, gdzie łączy się z głównym pniem, i wykonaj czyste cięcie.
- Aby stworzyć estetyczny kształt, odetnij końce gałęzi, które wychodzą poza pożądany kontur. Tnij w odcinkach, stopniowo tworząc pożądany kształt. Trzymaj nożyce pod kątem i wykonuj płynne ruchy. Tnij w kierunku wzrostu, aby nie uszkodzić zdrowych części rośliny.
- Najlepszy czas na przycinanie krzewów zależy od rodzaju rośliny. Zazwyczaj robi się to wczesną wiosną, zanim rozpocznie się aktywny wzrost lub późnym latem po kwitnieniu. Krzewy należy przycinać regularnie, aby zachować ich zdrowie i kształt. Częstotliwość przycinania zależy od tempa wzrostu i rodzaju rośliny.

6. Konserwacja:

- Po każdym użyciu usuń pozostałości trawy i brudu z ostrzy nożyc. Można to zrobić za pomocą szczotki, szmatki lub miękkiego narzędzia do czyszczenia. W celu dokładniejszego czyszczenia można umyć ostrza wodą z mydłem. Po umyciu dokładnie wysusz ostrza, aby zapobiec korozji.
- Regularnie sprawdzaj ostrość ostrzy. Jeśli nożyce nie tną gałęzi prawidłowo, ostrza są prawdopodobnie tępe. Użyj specjalnych narzędzi do ostrzenia ostrzy lub zleć ich naostrzenie profesjonalistom. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi prawidłowego ostrzenia, aby zachować kształt ostrzy i utrzymać je w równowadze.
- Nałóż niewielką ilość oleju na przeguby i ostrza. To pomaga zmniejszyć tarcie i zapobiega rdzewieniu. Rób to po każdym użyciu lub w razie potrzeby, jeśli zauważysz, że ostrza nie działają prawidłowo.
- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby i nakrętki na nożycach są na swoim miejscu i mocno dokręcone. Luźne lub poluzowane śruby mogą wpływać na wydajność nożyc.
- Regularnie sprawdzaj nożyce pod kątem pęknięć, uszkodzonych części lub rdzy.

- W przypadku skomplikowanych napraw lub regulacji najlepiej skontaktować się z profesjonalistą lub serwisem.

7. Przechowywanie i transport:

- 7.1. Przewoź narzędzie w pojedynczym, sztywnym opakowaniu transportowym, które zapewnia jego integralność. Użyj osłony ostrza lub innej ochronnej obudowy, aby zapobiec uszkodzeniom i uniknąć skaleczeń.
- 7.2. Podczas transportu nożyc upewnij się, że nie stykają się z innymi narzędziami lub przedmiotami, które mogłyby je uszkodzić.
- 7.3. Podczas transportu dużych lub wielu par nożyc używaj sztywnych pojemników lub pudełek z wyściółką, aby uniknąć ich przemieszczania się i możliwego uszkodzenia.
- 7.4. Transport jest dozwolony wszystkimi rodzajami transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.
- 7.5. Przechowuj produkt w zamkniętym miejscu, aby zapobiec jego użyciu i uszkodzeniu przez osoby nieupoważnione, zwłaszcza dzieci. Nie pozwalaj na obsługę produktu osobom, które nie są zaznajomione z zasadami bezpieczeństwa.
- 7.6. Podczas załadunku, rozładunku i transportu produkt nie może być narażony na wstrząsy. Uważaj, aby nie upuścić nożyc z wysokości, ponieważ może to je uszkodzić. Nie kładź ciężkich przedmiotów na narzędziach.
- 7.7. Przechowuj narzędzia w suchym miejscu, gdzie poziom wilgotności (około 50-60 %) jest kontrolowany. Wilgoć sprzyja korozji, dlatego w razie potrzeby używaj osuszaczy lub klimatyzacji.
- 7.8. Podczas przenoszenia lub transportu narzędzi z ostrymi częściami upewnij się, że te części są zakryte.

8. Utylizacja:

Nożyce do żywopłotu są wykonane z materiałów, które nie rozkładają się łatwo w sposób naturalny. Podczas procesu rozkładu mogą powodować zanieczyszczenie środowiska. Aby chronić środowisko i efektywnie wykorzystywać zasoby naturalne, utylizuj zużyte lub uszkodzone narzędzia zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту. Дотримуйтесь інструкції.

295.304.530 - Ножиці для живоплоту GRÜNTEK Panther 540 мм;



295.303.813 - Ножиці для живоплоту GRÜNTEK Q - 32 Teleskop 680-825 мм;



295.303.600 - Ножиці для живоплоту GRÜNTEK Q-23 600 мм;



295.303.560 - Ножиці для живоплоту GRÜNTEK 560 мм;



Увага! Ножиці мають гострі леза. Використовуйте з обережністю. Існує ризик порізів при неправильному використанні.

1. Призначення:

- Ножиці для живоплоту допомагають формувати живоплоти, надаючи їм бажану форму та розмір.

Застосовуються для створення геометричних форм або підтримки певного стилю ландшафтного дизайну.

- Ножиці підходять для видалення зайвих, старих або пошкоджених гілок, що сприяє покращенню здоров'я рослин і їхньому вигляду.
- Регулярна обрізка рослин допомагає забезпечити кращу циркуляцію повітря серед гілок, а також запобігти розвитку хвороб і грибкових інфекцій.

2. Основні параметри інструменту:

2.1. Ножиці для живоплоту GRÜNTEK Panther 540 мм (артикул 295.304.530):

- Рифлені, точно відшліфовані леза, з загартованої вуглецевої сталі та тефлоновим покриттям, забезпечують точний зріз навіть на невеликих гілках. Лезо можна швидко та легко замінити для заточування.

- Довжина леза: 230 мм.
- Загальна довжина: 540 мм.
- Округла форма рукоятки забезпечує зручний хват, як для маленьких, так і для великих рук. Підходять для тривалого використання.

- Кутове розташування полотна та рукоятки полегшує зріз листя на важкодоступних ділянках. Буфери, встановлені з обох боків, діють як амортизатори і зменшують зусилля під час роботи.

- Матеріал рукояток: ясен.

- Вага: 1010 г.

2.2. Ножиці для живоплоту GRÜNTEK Q - 32 Teleskop 680-825 мм (артикул 295.303.813):

- Леза ножиць виготовлені зі кованої вуглецевої сталі з тефлоновим покриттям, яке запобігає налипанню залишків гілок, листя і соку.

- Це збільшує швидкість та якість зрізу, а також ефективну очистку інструменту.

- Довжина лез: 240 мм, дозволяє швидко обробити велику ділянку. Гострі леза здатні впоратися з гілками товщиною до 6 мм.

- Рукоятки виготовлені з алюмінію, що забезпечує міцність і легкість в роботі.

- Є можливість збільшити довжину рукоятки на 4 позиції від 68 см до 82,5 см.

- Телескопічні ручки дозволяють працювати з високою огорожею без використання додаткових інструментів.

- Двокомпонентні накладки забезпечують комфортну роботу, а також запобігають ковзанню.

- Злегка вигнута форма забезпечує зручний хват як для маленьких, так і для великих рук. Буфери, встановлені з обох боків, діють як амортизатори і зменшують зусилля під час роботи.

- Вага: 1250 г.

2.3. Ножиці для живоплоту GRÜNTEK Q-23 600 мм (артикул 295.303.600):

- Леза ножиць виготовлені зі кованої вуглецевої сталі з тефлоновим покриттям, яке запобігає налипанню залишків гілок, листя і соку.
- Це збільшує швидкість та якість зрізу, а також ефективну очистку інструменту.
- Довжина лез: 225 мм, дозволяє швидко обробити велику ділянку. Загальна довжина інструменту: 600 мм.
- Гострі леза здатні впоратися з гілками товщиною до 6 мм. Якісний механізм з'єднує леза, забезпечує легкий рух робочої частини і чіткий зріз гілки.
- Двокомпонентні рукоятки забезпечують зручний хват, як для маленьких, так і для великих рук. Підходять для тривалого використання.
- Кутове розташування полотна та рукоятки полегшує зріз. Упорні буфери, встановлені з обох боків, діють як амортизатори і зменшують зусилля під час роботи. Ножиці підходять як для лівші, так і для правші.
- Вага: 1006 г.

2.4. Ножиці для живоплоту GRÜNTEK 560 мм (артикул 295.303.560):

- Леза ножиць виготовлені з японської сталі SK5 з подвійним тефлоновим покриттям, яке запобігає налипанню залишків гілок, листя і соку.
- Це збільшує швидкість та якість зрізу, а також ефективну очистку інструменту.
- Довжина лез: 214 мм, дозволяє швидко обробити велику ділянку. Загальна довжина інструменту: 570 мм.
- Якісний механізм з'єднує леза, забезпечує легкий рух робочої частини і чіткий зріз гілки.
- За допомогою індивідуально регульованого попереднього натягу ножа, ви можете в будь-який момент відрегулювати натяг обох гофрованих лез і таким чином виконати більш точний зріз. Для цього використовуйте поворотну головку в середині куцоріза над упорними буферами.
- Двокомпонентні рукоятки забезпечують зручний хват, як для маленьких, так і для великих рук. Підходять для тривалого використання.
- Кутове розташування полотна та рукоятки полегшує зріз на важкодоступних ділянках. Упорні буфери, встановлені з обох боків, діють як амортизатори і зменшують зусилля під час роботи.
- Вага: 1068 г.

3. Заходи безпеки при роботі з інструментом:

- 3.1. Переконайтеся, що у вашій робочій зоні немає сторонніх предметів, які можуть пошкодити ножиці або стати причиною травм. Якщо працюєте на схилі чи нерівній поверхні, будьте особливо уважні, щоб уникнути падінь.
- 3.2. Не допускайте присутності сторонніх осіб (особливо дітей) під час роботи.
- 3.3. Одягайте рукавички, щоб захистити руки від порізів чи натирань. Використовуйте захисні окуляри для захисту очей від пилу, листя та інших дрібних часток. Для роботи на висоті одягайте відповідне взуття та використовуйте захисне спорядження.
- 3.4. Тримайте спину прямо і працюйте на зручній висоті. Не нахиляйтеся занадто низько, щоб уникнути болю в спині. Працюйте в спокійному темпі, не поспішайте завершити

роботу швидко. Швидкі та необережні рухи можуть призвести до травм.

- 3.5. Тримайте рукоятки та поверхні захвату чистими, без слідів олії чи мастила.
- 3.6. Обережно! Інструмент має гострі частини. Зберігайте ріжучі та колючі предмети у визначеному місці.
- 3.7. Міцно тримайте інструмент під час роботи. Завжди тримайте ножиці за рукоятки і не торкайтеся лез, коли вони не використовуються.
- 3.8. Використовуйте ножиці тільки за їх призначенням. Не ріжте ними тверді предмети.
- 3.9. Неправильне використання інструменту може призвести до травм рук, очей, обличчя або інших частин тіла.
- 3.10. Компанія не несе відповідальності за неправильне використання інструменту, його пошкодження або використання несправних чи зношених інструментів. Пам'ятайте, дотримання цих заходів безпеки допоможе уникнути травм і забезпечить безпечну роботу.

4. Підготовка інструменту до роботи:

- 4.1. Огляньте леза, переконайтесь, що вони не мають тріщин, дефектів або іржі. Вони повинні бути чистими і гострими. Ручки повинні бути міцними та не мати ознак зносу.
- 4.2. Якщо на ножицях є залишки рослин або сміття, їх потрібно видалити. Для цього можна використовувати щітку або м'який тканинний матеріал. Якщо потрібно, можна використовувати мильний розчин для видалення забруднень, після якого добре висушіть ножиці.
- 4.3. Нанесіть невелику кількість масла на леза, щоб забезпечити їхню гладкість і ефективність. Також нанесіть масло на з'єднання і прокрутіть ножиці кілька разів, щоб воно рівномірно розподілилося.
- 4.4. Якщо леза ножиць затупились, їх потрібно заточити. Використовуйте спеціальні заточувальні інструменти або зверніться до професіоналів для заточування лез.
- 4.5. Переконайтеся, що всі гвинти і болти на ножицях закріплені належним чином. Це забезпечить надійну роботу механізму.
- 4.6. Переконайтеся, що леза працюють ефективно, зробіть кілька пробних зрізів.
- 4.7. Підготуйте робочу зону. Видаліть всі сторонні предмети з місця роботи, щоб не заважали процесу і не ставали причиною травм. Переконайтеся, що поверхня, на якій ви будете працювати, рівна і безпечна.

5. Вказівки із застосування:

- Візьміть ножиці надійно в руки, щоб забезпечити контроль над інструментом. Ваші пальці мають бути розташовані комфортно, без зайвого напруження.
- Тримайте спину прямою, щоб уникнути болю. Для обробки різних ділянок періодично змінюйте позицію, щоб не виникала втома. Уникайте роботи на слизьких або нестабільних поверхнях.
- Тримайте руки на рукоятках ножиць і не кладіть їх на леза. Тримайте ноги на ширині плечей для стабільності.
- Під час обрізання великих або товстих гілок, розташуйте інструмент таким чином, щоб забезпечити максимальний контроль. Не намагайтеся обрізати гілки, які перевищують рекомендований діаметр лез.

- Огляньте зону обробки. Визначте, які частини потребують обрізання. Шукайте мертві, пошкоджені або хворі гілки, а також частини, які потребують формування. Визначте бажану форму і розмір куща. Плануйте, які гілки потрібно видалити для досягнення цієї форми.
- Спочатку обріжте мертві, пошкоджені або хворі гілки. Це покращує циркуляцію повітря і сприяє загальному здоров'ю рослини. Розмістіть леза ножиць близько до основи гілки, де вона з'єднується з основним стеблом, і зробіть чистий зріз.
- Для створення естетичної форми обрізайте кінці гілок, які виходять за межі бажаного контуру. Зрізайте частинами, поступово формуючи потрібну форму. Тримайте ножиці під кутом і робіть плавні рухи. Ріжте в напрямку росту, щоб уникнути пошкодження здорових частин рослини.
- Найкращий час для обрізання кущів залежить від виду рослини. Зазвичай це роблять у ранньому весняному періоді перед початком активного росту або в кінці літа після закінчення цвітіння. Обрізання кущів повинно проводитись регулярно для підтримки їх здоров'я і форми. Частота обрізання залежить від швидкості росту і виду рослин.

6. Обслуговування:

- Після кожного використання видаляйте залишки трави і бруду з лез ножиць. Це можна зробити за допомогою щітки, ганчірки або м'якого інструмента для очищення. Для більш ретельного очищення можна промити леза водою з мильним розчином. Після миття ретельно висушіть леза, щоб уникнути корозії.
- Перевіряйте заточеність лез регулярно. Якщо ножиці не ріжуть гілки належним чином, то, скоріш за все, леза затупились. Використовуйте спеціальні інструменти для заточування ножиць або зверніться до професіонала. Дотримуйтесь інструкцій для правильного заточування, щоб зберегти форму лез і не порушити їхній баланс.
- Нанесіть невелику кількість масла на з'єднання і леза. Це допомагає зменшити тертя і запобігти іржі. Робіть це після кожного використання або при потребі, якщо помічаєте, що леза починають функціонувати неправильно.
- Регулярно перевіряйте, чи всі гвинти та болти на ножицях на місці і затягнуті. Вільні або ослаблені гвинти можуть вплинути на ефективність роботи ножиць.
- Регулярно перевіряйте ножиці на наявність тріщин, зламаних частин або іржі.
- Для складних ремонтів або налаштувань краще звернутися до професіоналів або сервісного центру.

7. Зберігання і транспортування:

- 7.1. Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність. Використовуйте чохол для лез або інший захисний корпус, щоб запобігти пошкодженням і уникнути порізів.
- 7.2. Під час транспортування ножиць переконайтесь, що вони не контактують з іншими інструментами або предметами, які можуть їх пошкодити.
- 7.3. Для транспортування великих або кількох пар ножиць використовуйте жорсткі контейнери або ящики з м'якими

вставками, щоб уникнути їх переміщення і можливих ушкоджень.

7.4. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.5. Зберігайте виріб в закритому місці, щоб виключити його використання та пошкодження сторонніми особами, особливо дітьми. Не дозволяйте особам, не обізнаним із положеннями щодо безпеки експлуатації, працювати з ним.

7.6. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування виріб не має зазнавати ударів. Будьте уважні, не допускайте падіння ножиць з висоти, так як це може призвести до їхнього пошкодження. Не кладіть на інструменти важкі предмети.

7.7. Зберігайте інструменти в сухих приміщеннях, де рівень вологості (приблизно 50-60 %) контролюється. Вологість сприяє корозії, тому використовуйте осушувачі або кондиціонери повітря, якщо необхідно.

7.8. Під час перенесення або перевезення інструменту з гострими частинами, ці частини повинні бути закритими.

8. Утилізація:

Ножиці для живоплоту виготовлені з матеріалів, що не піддаються легкому природному розкладу. У процесі розкладу це може спричинити певне забруднення навколишнього середовища. Щоб захистити довкілля і ефективно використовувати природні ресурси, утилізуйте зношені або пошкоджені інструменти відповідно до місцевих правил утилізації.